

Szerkesztőség, kiadóhivatal és nyomda: Bul. Reg. Ferdinand (József főherceg-ut) 4. Telefon: 151. Sürgőnycim: Közlöny. Arad. :: Az Aradi Nyomda Vállalat tulajdona, kiadása és rotációs nyomása, megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente 1080, félévre 540, negyedévre 270, havonta 90 Lej. Külföldre havonta 50 Lej feljebb. :: Egves szám 5 Lej. Vasárnap 6 Lej, :: (Bucurestiben 50 bani felár.) Hirdetések tarifa szerint, ::

XLV. évfolyam, 175. szám * Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF * Kedd, 1930. augusztus hó 5

Letartóztatott politikus

Egy ártatlan, politikai színezetű levél miatt meghurcoltak egy volt magyar szenátort az impériumváltás tizenkettedik évében. Azt hittük, elmúlt már az a rosszemléketű korszak, amikor csak egy névtelen feljelentés, valami halvány gyanu, vagy valamely alantas hatósági közeg rosszindulata elég volt ahhoz, hogy egy köztisztelőben és minden gyanun felül álló polgárt börtönbe vessenek. Azt hittük, hogy az erdélyi magyarságnak több, mint egy évtized óta tanusított lojális és törvénytisztelő magatartása meggyőzte már a hatalom kezelőit arról, hogy politikailag iskolázott és érett nemzet vagyunk, békés szándéku, dolgozni és boldogulni vágyó, fegyelmezett nép.

Ugy látszik, tévedtünk. A tennévári eset is igazolja, hogy még mindig lappang a hamu alatt a bizonytalanság és a gyanúsítás parazsa. Az egyéni szabadság nagyon gyakran szenved súlyos sérelmet minden komolyabb ok nélkül. Nyugaton a személyes szabadság szent és annak megsértője teljes mértékben felelős cselekedetért. A nyugati kulturálmokban minden törvényellenesnek látszó ügyet előbb részletesen és nagy körültekintéssel vizsgálják és amikor már minden adat megvan, ultima ratióként jöhet csak az őrizetbevétel és a letartóztatás. Ezért van, hogy a nyugati államok társadalmában egy-egy letartóztatás megbélyegző hatása, mert mindenki tudja és hiszi, hogy a hatóságnak minden oka megvolt az illető letartóztatására. Ott tehát az a tény, hogy valakit a rendőrség, vagy a csendőrség letartóztat, kiváltja a bűnösöknek járó megvetést, a mely kiközösíti őt a becsületes emberek társadalmából.

Mi sajnós, még mindig nem tudtuk teljesen magunkévá tenni ezt a mentalitást. Nálunk igazán nagy eset egy letartóztatás: olyan, mint egy nyári eső, hirtelen jön és eltűnik. Három nap múlva már senki sem beszél a legszenzációsabb letartóztatásról sem. A legtöbb esetben kiderült ügyis, hogy az illető meghurcoltatása ok nélkül történt. Ilyen módon a letartóztatás elvesztette azt az elrettentő hatást, amelyet az igazságszolgáltatás szánt neki. Ma már senki sem fél attól, hogy letartóztatják, hiszen a társadalom már nem érzékeny az ilyen hatósági aktusokkal szemben. Elkoptatták a letartóztatással járó szégyenérzet hatását és így könnyen összetéveszthetik az igazi gazembereket az ártatlanul meghurcolt polgárokkal. Mi hozzá voltunk szokva ahhoz, hogy még a notórius betörő is rettegett attól, hogy megfosztják szabadságától. Ma már alig van morális jelentősége a letartóztatásnak, hiszen minden becsületesen dolgozó, a közterhek súlya alatt kőnyedő polgár ki van téve annak, hogy egy személyes ellenség besugása, névtelen feljelentés, puszta gyanu, vagy fatális félreértés folytán érte jön két marcona csendőr és letartóztatja.

Két nagy kérdés vár sürgős rendezésre Romániában. Ennek a szép és gazdag országnak az az államférfi lesz a megmentője és igazán nagy politikusa, aki kiirtja a közéletből a korrupciót és aki tiszteletet tud szerezni az emberi szabadság jogainak.

Elkészült Aradváros cimentervezete

— A tervezetet jóváhagyta a király —

BUCURESTI, augusztus 4. A király ma jóváhagyta az ország egyes városainak új cimerét, amelyet a központi heraldikai bizottság állított össze és terjeszté az uralkodó elé approbálás végett. A jóváhagyott tervezet alapján Arad is új cimeret kap, amely a következő lesz:

Vörös pajzs, amelyet egy keskeny ezüstvesztesz választ ketté. A felső mezőben ezüst vár, zárt kapukkal, három egyforma, kerek toronnyal, élezett tetővel és fekete ablakkal. Az alsó mezőben aranykereszt és arany püspöki pásztorbot, közöt-

tük arany püspöki süveg. A két oldalon kék püspöki miseruha, arany himzéssel és fekete keresztcskével kirakva. A pajzs tetején hétágu korona áll.

A vár Arad új cimere a régi aradi várat ábrázolja, az ezüst vessző a Maros vizét szimbolizálja, míg a kereszt és pásztorbot az aradi görögkeleti püspökséget. A cimentervezetek eredeti példányát az állami levéltárban helyezik el megőrzés végett.

Ioanitescu alminiszter a bucuresti-i sajtónak

Nyilatkozik a Lomási Erdőiparnál lefolytatott vizsgálatról — Teljes a rend az aradi pénzügyigazgatóságon — Curticin emelkedik az export

BUCURESTI, augusztus 4. Tegnap hazakerkezett erdélyi körutjáról *Ioanitescu* Pompiliu pénzügyi alminiszter — akinek aradi látogatásáról annakidején az *Aradi Közlöny* részletesen beszámolt — és nyilatkozott a bucuresti-i sajtónak utja eredményéről, megvilágítva a Lomási Erdőipar r. t.-nél folyó vizsgálat ügyét is.

— Még hetekkel ezelőtt történt — mondotta az alminiszter — hogy a pénzügyminisztérium dr. *Grinfeld* Ede és dr. *Jon A. Drincu*, a Lomási Erdőipar volt tisztviselőitől feljelentést kapott. A feljelentés kézhezvétele után a minisztérium nyomban megtette a szükséges intézkedéseket annak megállapítására, hogy ez a társaság, amelynek hatalmas erdei vannak Erdélyben és a régi királyságban, elkövetett-e valami visszaélést a kincstár kárára. Nem voltam meggyőződve arról, hogy visszaélés történt, mert én már máskor is vizsgáltam ki ilyen feljelentéseket és azoknak valótlanságáról győződtem meg. Julius 24-én *Vulpe* aradi főügyész és *Ludosaru* vizsgálóbíró házkutatást tartott a vállalat székházában és lefoglalták a feljelentéssel kapcsolatos iratokat. *Popovicu* Mihály pénzügyminiszter az ügy megvizsgálásával *Procopiu* vezérfelügyelőt és *Taranu* inspektort bízta meg. A vizsgálat július 30-án délután három órakor megkezdődött.

— Miután a pénzszerény egyik vaskazettájának kulcsát nem adták ki — mondta *Ioanitescu* — az igazságszolgáltatás közegei erőszakkal kinyitatták a kasszát és kivették az abban levő fontos iratokat. A vizsgálat második napján *Procopiu* vezérfelügyelő jelentést tett nekem arról, hogy 200 millió visszalelést léplezett le. A jelentés közölte, hogy *Vadász* igazgató, valamint a vállalat két könyvelőjének letartóztatása vált szükség-

gessé. A pénzügyminisztérium meg fogja alapítani a polgári kártérítés összegét, hogy megállapítást nyerhessen az is, kik követték el a visszaéléseket ebben az ügyben. Néhány napon belül a vizsgálat vezetői megteszik jelentésüket és akkor teljes részletességgel ismerni fogjuk az ügyet.

Az alminiszter ezután más kérdésre tért át.

— Felülvizsgáltam az aradi pénzügyigazgatóság ügymenetét és megállapítottam, hogy a minisztérium ama rendelkezését, mely szerint mindenkit a tényleges jövedelme után adóznak meg, pontosan betartották. Ezt mindenütt keresztülvitték. Egy példával szolgálok: a resicai vasművek 1929-ben csak két millió adót fizetett, míg 1930-ban már 30 millió lejre emelkedett az összeg. Meglátogattam ezután a Neuman-szeszgyárat és megállapítottam, hogy a finomított szesz gyártása csak rövid idő óta folyik. Eddig csak az élesztőgyár működött. Megállapítottam viszont, hogy a Siemens-féle ellenőrző apparátus hónapok óta nem működik jól. A gyártásigazgatóság bejelentette, hogy ezt már májusban bejelentette a minisztériumnak. Elrendeltem a vizsgálatot annak megállapítására, kinek a hibája, hogy az apparátust nem javították ki, s intézkedtem, hogy a bűnöst szigorúan büntessék meg.

— A curtici-i vámnál megállapítottam, hogy exportunk növekvőben van, a vámok csökkentése következtében. 1929 január 1-től július 29-ig 11 millió lejt inkasszáltunk, míg ebben az évben az összeg 14 milliót tesz ki. Ugyanezt az arányt találtam a biharkeresztési vámnál is.

Az alminiszter ezután nagyváradi tapasztalatairól beszélt.

Egy elfelejtett vessző tizenhárom milliójába kerül az államnak

Miért nem kell illetéket fizetni a telefonkoncesszióért. Súlyos támadás a kormány ellen

BUCURESTI, augusztus 4. A liberális párt hivatalosa, a *Vitiorul* vehemens támadást intéz a kormány ellen és a támadás kapcsán szenzációs leleplezést közöl. A lap szerint a kormány lemondott a telefonkoncesszióról szóló szerződés illetékeinek beinkasszálásáról, amivel 13 millió lejelt károsította meg az államot, mert ennyit kellett volna a koncesszió birtokosainak illetékként kifizetni. Az *Epoca* — írja a *Vitiorul* — most nagy cikkben igyek-

szik védeni a kormányt és azt a szenzációt hozza ki, hogy tévedés csuszott be a szerződésbe. A gépirókisasszony egy vesszőt elfelejtett belegépelni a szerződésbe és ezen vessző kimaradása okozta azt, hogy az illeték kifizetése nem kötelező. A lap ezzel kapcsolatosan gunyos hangon emlékszik meg az ügyről és hogy egy szimpla vessző 13 milliójába kerül az államnak. Felteszi a kérdést, vajon megbüntették-e a gépirókisasszonyt ezért a vesszőért,

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

SZAVAZO SZELVÉNY

AZ ARADI KÖZLÖNY 1930-as
STRANDSZÉPSÉG ÉS STRAND-
KIRÁLYNŐ VERSENYÉRE.

JELÖLTEM:

Mehalt Schäffer Henrik

Ma délután hat órakor temették el nagy részvét mellett

ARAD, augusztus 4. Schäffer Henrik ismert aradi kereskedő, mint jelentettük, néhány nappal ezelőtt vakbélgyulladásban súlyosan megbetegedett és mivel azonnali orvosi beavatkozásra volt szükség, beszállították az egyik aradi szanatóriumba, ahol nyomban műtétet hajtottak végre rajta. Az operáció alkalmával konstatálták csak az orvosok, hogy a beteg későn került a műtőasztalra, mert a vakbél teljesen gennyedésbe ment át és súlyos komplikációkat okozott. Az orvosok mindent elkövettek, hogy a beteget megmentsek

az életnek, de minden beavatkozás késő volt már és Schäffer Henrik tegnap reggel öt órakor meghalt.

Schäffer Henriknek a Bul. Reg. Maria 1. szám alatt volt évtizedek óta szabászati, majd később sapka- és egyenruhauzlete és kereskedői körökben, valamint a város társadalmában nagy megbecsülésnek örvendett, mert mindenki korrekt kereskedőnek és becsületes jellemű férfinak ismerte. Mindössze ötvenhat éves volt Schäffer Henrik, akit ma délután hat órakor temettek el nagy részvét mellett, az aradi zsidó temető halottasházából. A temetésen képviselve volt Arad kereskedelmi életének minden számottevő reprezentánsa és Vágvolgyi dr. főrabbi bucsuztató beszéde mély hatást váltott ki a megjelentekből.

A budapesti Andrassy-uti színház tagjainak aradi vendégjátéka

Ha a figyelőnek egy pillanatra lesiklik a tekintete a színpadról és a nézőtérre téved, néhány másodperc alatt kiléphet a subjektív kritika köréből és az objektív vélemény tolmácsolója lehet. Jelen esetben az objektivitás egy pillanatra sem beszélhet másról, mint sikerről és csupán a siker körülményeinek megállapítására szorítkozhatik. Szóval siker volt és el lehet mondani, hogy: igen, ez az! Ami nivót jelent, változatosságot, igénykielégítést és izlésmegfelelést. A sokoldalú színészekből összetevődött abszolút homogén együttes benyomását kelti a kis társulat, amelynek tagjai mind-mind ugynevezett zsánerek Pesten.

Régebben, Bársony és Dajbukát Ilona első aradi vendégjátéka során a rusztikus humor volt az előadások főerőssége, az most kiegészült blüettel, tréfával; kis egyfelvonásossal és bohózzal. Bársony és Dajbukát Ilonán kívül ezuttal Berky Lili, Gózon Gyula, Ihász Lajos, Berky József azok, akiknek vállán az est sikere nyugszik.

Bársony István és Dajbukát Ilona paraszthumora nagyszerűen gyökeredzik a falu lelkületében, a derűjében is nem felületes, pontos figurák, Berky Lili finom megjelenése és kristályos művészi individuma sikertermő aktivitás, Gózon a szélesskálajú Gózon. Énekes, kedélyes és fütyülni trillázva, művészeiesen még mindig kevesen tudnak úgy, mint ő. Ihász Lajos derűje szintén bele van kalkulálva a sikerbe, amelyben a sajátos komikumával és hajszálpontossággal sikerült Nagy Endre-utánzatával előkelő helyet foglal el Berky József is. Janikovszky Mária harmonizál stílusosan még az együttesrel, amelynek bemutatkozó vendégjátéka a tetszés igazán őszinte megnyilvánulásai közepette folyt le.

— A fogházban meghalt Egyedi Artur gyilkosa. Sopronból jelentik: A sopron-kőhidai fogházban meghalt Frohreich Ernő, aki 1924 szeptemberében megfojtotta apját, Egyedi Artur nagybirtokost. Frohreich, akit a törvénytörés 12 évi fegyházra ítél, a napokban influenzát kapott, kórházba utalták, ahol ma reggel meghalt. Frohrichtól eltiltése után, felesége elvált és a fogházban raboskodása alatt senki sem látogatta meg.

Öngyilkos lett két kolozsvári uriaszony

Mindketten revolverrel vetettek véget életüknek — Családi perpatvar volt a két asszony öngyilkosságának oka

KOLOZSVÁR, augusztus 4. Az elmúlt éjszaka két öngyilkosság történt Kolozsváron. Mindkét öngyilkosságot nő követte el. Az egyik öngyilkos Becse Ferencné 23 esztendősi uriaszony volt, egy kolozsvári cukorkakereskedő felesége, aki állandó civakodásban élt urával. Féltékenykedett is férjére és előzőleg ismét erősen összevesztek. Az éjszaka folyamán főbelölte magát

Barabás Jánosné, egy főpincér 24 éves felesége szintén revolverrel vetett véget életének. Az öngyilkosság oka itt is családi perpatvar volt. Barabásné férje súlyos szemrehányást tett feleségének, mert 15.000 lejt könnyelműen kikölcsozött. A szemrehányást a fiatal asszony annyira zokon vette, hogy a halálba ment. Előbb kedvenc macskáját lőtte meg, majd amikor az állat kimúlt, maga ellen fordította a fegyvert. Nyomban meghalt.

Budapesten elfogtak egy aradi betörőt

Aradra akarták szállítani, de kiugrott a vonat ablakából és megszökött. — Büntársát sikerült Aradon letartóztatni

ARAD, augusztus 4. Az Aradi Közlöny számolt be elsőnek arról a nagyszabású betöréses ékszerlopásról, amely Brudermann Jakab Aulich-uccai lakásában történt. A rendőrség heteken keresztül nyomozott a betörés tettesei után, de nem sikerült nyomukra akadni. Később az aradi rendőrséghez egy bizalmas feijelentés érkezett névtelen levélben. A levél írója szerint a betörést Susan Cornel és Orosz János aradi fiatalemberek követték el, akikről kiderült, hogy Budapestre szöktek. Az aradi rendőrség értesítette a budapesti főkapitányságot az esetről, ahol nyomban megindult az eljárás Orosz és Susan kézrekerítésére. A budapesti rendőrség csakhamar elfogta a két betöréssel gyanúsított fiatalembert. Lakásukon nyomban házkutatást tartottak és tényleg találtak ott mintegy 150 ezer lejt érő ékszert. A két fiatalembert letartóztatták. Kihallgatásuk során Orosz azzal védekezett, hogy ő nem tud az ékszerek származásáról és neki a barátja azt mondta, hogy édesanyjától örökölte. Susan megismételte Orosz kijelentését, hogy az ékszereket tényleg örökölte. Miután a vizsgálati fogság ideje letelt és nem tudtak bizonyítékot produkálni ellenük, a rendőrség szabadlábra helyezte a két fiatalembert, de az ékszereket visszatartotta és átadta a budapesti ügyészségnek. Közben egy átirat érkezett az aradi rendőrségtől a budapesti rendőrségre, melyben részletesen közlik a Brudermann-tól ellopott ékszerek jegyzékét. A jegyzék pontosan megegyezett Susan és Orosz lakásán talált ékszerekkel, így nyilvánvaló lett, hogy a betörést ők követték el.

Közben visszaérkezett Aradra Orosz János, akit a rendőrség letartóztatott. A budapesti rendőrség pedig széles körű nyomozást vezetett be a még Magyarországon tartózkodó Susan kézrekerítésére.

Tegnap reggel Susan Cornel váratlanul megjelent a budapesti rendőrségen, hogy át-

vegye a letétben levő ékszereket. Természetesen nyomban lefogták Susan, aki hevesen tiltakozott letartóztatása ellen. A budapesti rendőrség eleget akar tenni az aradi rendőrség intervenciójának és ma reggel egy rendőr kíséretében a budapest—aradi vonatra ültették, hogy átküldjék Romániába. Miután a vonat elhagyta Szolnokot, Susan Pusztatényő állomás közelében egy őrizetlen pillanatban hirtelen kiugrott a robogó vonat ablakából. A kísérője meghuzta a fészféket. Az elszánt betörő ugrása oly szerencsésen sikerült, hogy talpra esett és befutott a kukoricásba. Keresésére indultak, de nem sikerült megtalálni.

Egyelőre nem hajtják végre az egészségügyi törvényt

Be kell várni a törvény végrehajtási utasítását — Az egészségügyi főfelügyelőség rendeletet küldött Aradra — Az orvoskamarák megalakulása is késedelmet szenved

— Dr. Cucu Vazul főorvos nyilatkozata —

ARAD, aug. 4. A napokban megalakított gyógyszerész-kamarák után az új egészségügyi törvény értelmében most sor kell hogy kerüljön az orvoskamarák megalakítására, valamint a törvény egyéb rendelkezéseinek végrehajtására. Ez azonban egyelőre halasztást szenved, miután a temesvári egészségügyi főfelügyelőségnek az a véleménye, hogy mindaddig, míg a törvény végrehajtási utasítása meg nem érkezik, nem lehet hozzáfogni a törvény végrehajtásához. Cucu Vazul dr. városi főorvos ez ügyben érdeklődött a főfelügyelőségen és ilyenértelmű utasítást is kapott. Az Aradi Közlöny munkatársa ma beszélgetést folytatott Cucu dr. főorvossal, aki a következőket mondotta:

— Az új egészségügyi törvény sok olyan

rendelkezést tartalmaz, amelyet a végrehajtási utasítás fog kiegészíteni. A temesvári egészségügyi felügyelőség ezért arra az állápontra helyezkedett, hogy nem lehet addig végrehajtani a törvényt, míg a részletes utasítások meg nem érkeznek. Egyelőre nem tudni, mikor készül el a minisztériumban a végrehajtási utasítás, addig is, azonban felfüggesztjük a továbbiakat. Az orvoskamarák tehát egyelőre szintén nem alakulnak meg. A halasztás a nyilvános házak bezárására is vonatkozik, valamint a törvény többi fontos rendelkezésének végrehajtására.

A beszélgetés további során megtudtuk, hogy a gyógyszerész-kamarák megalakulása érvényes marad, a megválasztott vezetőségük hivatalban marad, csupán a kamara működésének megkezdése szenved halasztást.

POLOSKA, SVÁB, BOLHA RÉME

POLICIDI

Letartóztatták a Lomási Erdőipar Rt. főkönyvelőjét

Vulpe főügyész elrendelte a vállalat egyik igazgatójának körözését és a Menyházán nyaraló főkönyvelő elővezetését

A vizsgálat szerint 85 millió lej adóeltitkolás történt — 285 millió pénzbírsággal sújtották a vállalatot — Még több állítólagos visszaélés ügyében folyik a vizsgálat

A Lomási Erdőipar Rt. vezetőségének nyilatkozata

ARAD, augusztus 4. A pénzügyminisztérium delegátusai ma fejezték be a vizsgálatot a Lomási Erdőipar adóeltitkolása ügyében. Procopiu pénzügyminiszteri vezérfelügyelő ma délelőtt részletes jegyzőkönyvet vett fel a lefolytatott vizsgálat eredményéről. A pénzügyminiszteri delegátusok a Lomásinál megtartott házkutatás adatai alapján fogtak hozzá a vizsgálathoz. A házkutatás alkalmával megtalálták a vállalat házi mérlegét, amelynek adatai a hivatalos mérleggel kerültek összegezésre.

A szakértők megállapításai szerint, tíz évre visszamenőleg történtek adóeltitkolások,

az első öt esztendő már elévült és csupán az utóbbi öt esztendőre rótták ki a pénzügyminiszteri megbízottak az adóbírságot, amely 255 millió 790 ezer lejt tesz ki. A pénzügyi vizsgálat ezzel az aktussal nem nyert teljes befejezést, miután a házkutatás alkalmával a hatóságok megtalálták a Lomási Erdőipar adásvételi szerződéseit, amelyek a pénzügyigazgatóság által nem voltak illetékezve és így ezek is illetékbírság alá esnek. A Marosgalonyai Erdőipar adóeltitkolási ügyében csak ezután indul meg a vizsgálat, miután a vállalat üzleti könyveit Marosvásárhelyről Aradra szállítják.

Procopiu pénzügyminiszteri vezérfelügyelő ma délelőtt fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a következő nyilatkozatot tette:

— A Lomási Erdőipar üzemére vonatkozó vizsgálat már befejezést nyert.

Nyolcvanöt milliós adóeltitkolást állapítottunk meg,

amelynek megfelelően az adóbírság 255 millió lej. Megállapításunk csak öt évre szól, miután a visszamenőleges adóeltitkolások már elévültek. A részvénytársaságnak jogában áll harminc nap leforgása alatt a bírósághoz ílelbeznii.

Ez alkalommal csak a vizsgálat egyik része készült el, mert a házkutatás során megtaláltuk az erdővételekre és eladásokra vonatkozó szerződéseket, amelyek nem voltak felülbélyegezve a pénzügyigazgatóság által és ezek is bírság alá esnek. A vizsgálat harmadik része a Marosgalonyai Erdőipar adóeltitkolására vonatkozik, azonban a könyvek Marosvásárhelyen vannak és így csak azok megérkezése után kezdhetjük meg a vizsgálatot.

— Az aradi vizsgálat megállapította, hogy adóeltitkolás történt, amelyet kétféle könyvvezetés révén követett el a vállalat. A kétféle könyvelést szakértők jelenlétében hasonlítottuk össze és ezeknek adataiból tudtuk meg a valódi tényállást.

Az Aradi Közlöny ma felkereste a Lomási Erdőipar egyik vezetőjét, aki a vállalat ellen felmerült vádakról a következő nyilatkozatot adta:

— Az egész ügyben egyetlen konkrét vád merült fel: az, hogy a vállalat kétféle könyvvezetéssel dolgozott. Ez azonban nem felel meg a valóságnak, mert kétféle könyvvezetés nem történt, amit az illetékes fórumok előtt be is fogunk igazolni.

Az adóeltitkolással kapcsolatosan az ügyészség bünyügyi eljárást is indított a Lomási Erdőipar azon tisztviselői ellen, akik a kifogásolt könyvelést végezték. Mint jelentettük, Vulpe Constantin főügyész már az elmúlt héten kihallgatta Böhm Lajos könyvelőt, akinek a neve ott szerepel a hivatalos mérlegeken, mint felelős könyvelő. Böhm elmondotta a főügyésznek, hogy Káldor Béla főkönyvelő utasítására írta alá a mérlegeket, azonban a könyvelés technikájába nem volt beavatva. Ugyan-

csak kihallgatta az elmúlt héten Vulpe főügyész Káldor Béla főkönyvelőt, aki viszont azzal védekezett, hogy Vadász Ernő igazgató utasítására készítette el a zárókimutatásokat és a mérlegeket.

A szakértői vizsgálat befejezésével a vádhatóság oly adatok birtokába jutott,

amelyek alapján a főügyész elrendelte a Magyarországon tartózkodó Vadász Ernő körözését és a Ferenc-téren levő magánlakását bünyügyi zárlat alá helyezte. Káldor Béla és Böhm Lajos könyvelők ellen pedig letartóztatási indítvánnyal élt a főügyész.

Ludosanu vizsgálóbíró, aki a szakértők vizsgálatával kapcsolatosan a bünyügyi rész vizsgálatát folytatta, ma reggel beidézte Káldor Béla főkönyvelőt s hosszasan kihallgatta. Káldor

SCOMAR GEZA aradi szobrászművész

A fiatal művész elkészítette az uralkodó szobrát — jelenik meg Károly király előtt

Gyűjtés útján szerezték meg az aradi műértők a bucaresti-i ut költségét — Scomar Géza az udvari marsall előtt — A Nemzeti Szalon igazgatójának felszólítására bronzban vagy márványban készíti el az ifjú művész II. Károly király szobrát

ARAD, augusztus 4. Scomar Géza 22 éves aradi szobrászművész nyolc nappal ezelőtt reménykedő izgalommal ült fel a bucaresti-i gyorsvonatra, féltő gonddal szorongatva kezében egy nagyobb csomagot, amelynek tartalmától sorsának jobbrafordulását, művészi ambícióinak kielégülését, karriert és sok más várt, amely egy fiatal, tehetséges művész álmaiban szövődik. A fiatal szobrászművész itthon elkészítette II. Károly király szobrát és elhatározta, hogy Bucurestibe utazik, audienciát kér a királytól és átnyújtja az uralkodónak a róla készített mellszobrot, azzal a kéréssel, juttasson neki az állam szubvenciót, hogy tanulmányait Olaszországban folytathassa.

A szobor elkészült, de a keresztülvitel útjában még egy nagy akadály állott: az utazáshoz szükséges összeg megszerzése. De a művészek felett örökös gondviselés ezt is elhárította útjából. Scomar Géza terveinek híre terjedt, több aradi műértő meglátogatta műtermében és amikor megbizonyosodtak tehetségéről, gyűjtés indult meg a bucaresti-i ut költségének megszerzésére. És pár nap alatt összegyűlt a pénz, a fiatal művész útjából elhárult az utolsó akadály és Scomar Géza dobogó szívvvel robogott Bucuresti felé.

Megérkezése után nyomban kérvényt készített el, amelyben audienciát kért II. Károly királytól és a kérvényt elvitte az udvarmesteri hivatalhoz. Ott meghallgatták kívánságát, megnézték a szobrot és elismerésüket fejezték ki a fiatal aradi művésznak. A királyi audiencia azonban nem mehetett végbe, mert az uralkodó Sinaiába készült és az utolsó napokban már nem eszközölt magánkihallgatásokat. Az udvari marsall azonban nem akarta, hogy Scomar eredménytelenül térjen vissza Aradra és egy névjegyet adott Ion Minulescuhoz, a bucaresti-i Nemzeti Szalon igazgatójához. A szobrászművész elvitte a szobrot Minulescuhoz, aki nyomban felkérte, küldje be néhány művét a szalon őszi kiállítására. Egyben felszólította, készítsen új mellszobrot az uralkodóról, nem gipszben, mert most, hanem márványban, vagy bronzban. A szobrot szintén küldje be a szalon őszi kiállítására, amelynek

a vizsgálóbíró előtt is megismételte a főügyész előtt tett vallomását. A kihallgatás befejeztével Ludosanu vizsgálóbíró

kihirdette Káldor Béla előtt letartóztatási végzését.

A főkönyvelő a letartóztatás ellen a törvényszékhez folyamodott.

Böhm Lajos könyvelő aki jelenleg családjával Menyháza-fürdőn nyaral, ma délig még nem került a hatóság őrizetébe. Vulpe főügyész azonban telefonutasítást adott a menyházai csendőrségnek Böhm Lajos elővezetésére és így minden valószínűség szerint a holnapi nap folyamán ő is a vizsgálóbíró elé kerül.

Vulpe Constantin főügyész a Lomási ügyvel kapcsolatosan a következőképpen nyilatkozott munkatársunknak:

— A Lomási Erdőipar három tisztviselője ellen magánokirathamítás címén indult meg az eljárás. A magam részéről az ismeretlen helyen tartózkodó Vadász Ernő igazgató, Káldor Béla főkönyvelő és Böhm Lajos könyvelő ellen élttem letartóztatási indítvánnyal.

Ugyancsak letartóztatásba fog kerülni a kolozsvári pénzügyigazgatóság egyik magasrangú tisztviselője, akiről a vizsgálat igen kompromittáló adatokat hozott felszínre.

befejeztével a Nemzeti Szalon fogja Scomar nevében átnyújtani Károly királynak.

A Minulescuval történt megbeszélés értelmében Scomar Géza újból az udvari marsallnál jelentkezett, aki megkérte, hagyja nála a gipsz-szobrot, amelyet az udvarmesteri hivatalban fog elhelyezni. Egyben felszólította, hogy szeptemberben jöjjön újra Bucurestibe, az udvarmesteri hivatal interveniálni fog annak érdekében, hogy az uralkodó szeptember közepén, a koronázás megtörténte után audiencián fogadja. Elhintézt nyer szeptemberben a szubvenció kérdése is.

Ma hazaérkezett Aradra a fiatal művész, aki most nekifog a nagy munkának, melynek sikerétől egész jövője függ. Minden művész életében van egy-egy pillanat, amikor egy merész lendülettel a hírnév szárnyára kap és feltartóztatathatatlannul a Csucs felé száguldhát. Scomar Géza életében most elérkezett az a bizonyos nagy pillanat és a fiatal művész most minden erejével igyekszik megvalósítani álmait, amelyeknek beteljesüléseképpen néhány hét múlva az ország uralkodója előtt fog állani s reménykedően várni fogja, mit hoz számára a legmagasabb alkakról elhangzó ítélet...

Marosi Rudolf.

Aláírták a román — jugoszláv kereskedelmi szerződést.

BUCURESTI, augusztus 4. Az ipari és kereskedelmi minisztériumban ma aláírták az ideiglenes román-jugoszláv kereskedelmi egyezményt, mint modus vivendit a végleges egyezmény megkötéséig. A szerződés szeptember elsején lép életbe és a két ország összes árucikkeire vonatkozik. Az egyezményt román részről Popovici pénzügyminiszter és Madgearu ipari és kereskedelemügyi miniszter írták alá. Jugoszláv részről pedig Cumanđi és Demetrovici az egyezmény aláírói.

UTAZÁSI KEDVEZMÉNYEK iránt külföldi utja előtt **érdeklődjön** a D A C I A hivatalos menetjegyirodában (Sándor Ferenc könyvtárában) „SZT. IMRE EV romániai főmegbízottja”.

SZÍNHÁZ IRODALOM MŰVÉSZET

Kiadták a magyar vidéki színházak koncesszióit

Kallós József aradi színház titkár direktor lett Magyarországon. — A vidéki társulatok között a debreceni a legerősebb. — Mészáros Béla, Pállay Manyi, Misoga a debreceni színház tagjai.

ARAD, augusztus 4. A magyar kultusz-minisztérium kiadta a magyar vidéki kerületek koncesszióit. A hivatalos lapban meg is jelent a koncesszionált igazgatók névsora. Eszerint működési engedélyt Alapi Nándor és Szentiványi Béla staggione-igazgatókon kívül a következő direktorok kaptak: nagyobb kerületeket: Fodor Oszkár (Pécs, Baja, Nagykanizsa, Szombathely). Gulyás Menyhért (Sátoraljaújhely, Kaposvár, Cegléd, Nyíregyháza, Békéscsaba). Kardos Géza (Debrecen, Eger, Szolnok, Vác). Kiss Árpád (Szarvas, Szentes, Sopron, Makó, Székesfehérvár, Veszprém). Sebestyén Mihály (Miskolc, Gyula, Hódmezővásárhely). Miklóssy Imre (Kispest, Újpest, Tatabánya, Kecskemét, Csepel). Halmi Jenő (Nagykőrös, Győr, Mohács, Esztergom, Salgótarján, Orosháza, Pápa, Kiskunhalas); kiskerületeket: Deák Lőrinc, Remete Géza, Radó Béla, Zilahy Lajos, Szabó Ferenc, Solti Ernő, Darvas Ernő és Kallós József, aki legutóbb az aradi színház titkára volt.

Kallós József állomáshelyei a következők:

Dunaharaszti, Soroksár, Kiskunmajsa, Mindszent, Sashalom, Jánosháza, Csepreg, Ujkörmárom, Budakeszi, Kisbér, Mór, Lengyeltóti, Vasvár, Devcsér, Kiskőrös, Szentgotthárd, Szabadszállás, Fülöpszállás, Kunszentmiklós, Lajosmizse, Cinkota, Durakeszi, Medgyesháza, Magyarbányhegyes, Mezőkovácsháza, Celldömök, Körmen és Rákócscsaba. Itt írjuk meg, hogy a koncessziót kapott Darvas Ernő igazgató nem azonos Darvas Ernővel, az erdélyi drámai színésszel és csak névrokonságról van szó. Az igazgatók megkezdték szervezkedéseiket. A névsorokból tekintve, a vidéki színházak vezetőpozícióját Debrecen elhódította Szegedtől, mert társulatának erői a legkitűnőbbek. A sok neves művész között erdélyi és aradi vonatkozásban érdekes felsorolni Pállay Mancsi, Barna Ancy, Fáskerthy Mária, Mészáros Béla és Misoga László neveit.

A zsidó operett-társulat vendégszereplése a Szinkörben. A borsai tűzkárosultak javára szombati este ünnepi előadásban a „Chazindl” gyönyörű héber daljattal kezdte meg három napos vendéglátását. Simovici igazgató vezetése mellett az országszerte órlási sikerrel szereplő zsidó operett társulat. Szidi Thál, a társulat kiváló primadonnájának nevétől hangos az egész erdélyi sajtó, aki nagyszerű partnereivel a legtökéletesebb művészetet produkálják és előreláthatólag Arad közönsége ugyancsak tomboló sikerrel fog adózni ennek a pompás együttesnek. El ne mulassza senki a fenti nemes-célt szolgáló előadásokra jegyeit előre biztosítani. A jegyeket a téli színház pénztára mártól már árultja. Helyárak 20—100 lejig.

Pénz nélkül

„CREDIT” könyvcskére kaphat mérték szerint elsőrendű anyagból gondos munkával, a legutolsó divat szerint készített cipőt a

Bőrmunkásoknál, Arad, volt Széchenyi-ucca 5. szám.

kat töltöttem Reichel Lulu urleány társaságában, akinél decensebb szépséget messze földön nem láttam. Remélem, hogy szavazataim is hozzájárulnak ahhoz, hogy Reichel Lulu kisasszony a győzelmet elnyerje.

Tisztelettel:

Toto Lotti dei Lorine

Három napig folyt a verseny azért az ezen szavazatért, amelyet egy mikelakai gazda talált házában kertjében és amelynek elnyeréseért pályázatot tüztünk ki az 5000-nél kevesebb szavazattal rendelkező jelöltek között. Szombaton, vasárnap és hétfőn érkeztek szavazatok erre a melléversenyre, amelynek győztese Barbura Iris lett, aki ezen a három napon 1800 szavazatot kapott és ezzel elnyerte azt a gazdátlan 1000 szavazatot, amivel együtt összesen 2800 szavazattal szaporodott. Barbura Iris esélye a versenyben, amelynek mai állása egyébként a következő:

Vigh Ibolyka	21382	Nádassy Erzsébet	1561
Aszlán Baba	19857	Kölemen Irma	1517
Székelly Klári	14975	Nyári Anikó	1502
Reichel Lulu	14347	Kotulics Mária	1405
Vajda Manol	11674	Comsa Baba	1307
Kornis Margit	10534	Hoffmann Baba	1237
Bitkenheuer Sacy	8034	Ejbert Nusi	1231
Barbura Iris	7596	Weintfeld Mariska	1182
Tamasdan Octavia	7256	Mados Juliska	1181
Jahi Marosi	7204	Berger Pólka	1163
Sepsy Sándorné	6925	Berár Honka	1154
Halmos Bözei	6857	Atzél Ferencné	1050
Roth Klári	6612	Bogdan Nelly	1025
Vikol Magduska	6243	Tudor Zseni	1000
Dőszeghi Józsefné	6007	Kőrössy Nusi	936
Marián Aranka	5874	Anerkan Lucy	932
Szigeti Baba	5867	Friedmann Ili	900
Brenner Sárika	5357	Oravetz Ili	818
Vas Boriska	5264	Simon Pirike	810
Molnár Nori	5255	Incze Mihályné	807
Bartók Irénke	5231	Grosz Klára	802
Brunner Káci	5174	Szanaszáló Böske	785
Altman Boriska	5110	Paulini Róbertné	726
Joanovics Györgyi	4763	Scharfstein Emma	697
Meiszner Gyuláné	4672	Georgescu Irine	678
Farkas Mariska	3955	Meiszner Nelly	670
Scharfstein Mancsi	3907	Müller Márta	650
Hajnal Babi	3874	Hartmann Rózsika	610
Kabdebó Imi	3802	Duftner Rózsika	578
Heller Olga	3512	Fischer Mancsi	573
Kónya Mancsi	3405	Gyulán Flórka	532
Képes Márta	3374	Stacovici Speranta	500
Sueiu Jánosné	3357	Kalmár Rózsika	486
Rosenzweig Klári	3330	Götz Imréné	457
Silberer Sacy	3290	Bakk Imréné	452
Book Hermanné	3272	Várnai Ius	450
Lőcs Maca	3251	Scharfstein Ella	440
Kárpáthy Irén	3187	Gérecz Zita	409
Szabó Olga	2972	Gaal Dudi	332
Boesányi Edith	2896	Grát Gizi	325
Braun Hildegard	2861	Suciu Anifa	316
Vuleu Mici	2854	Angel Lili	300
Kluger Duli	2763	Uilmann Erika	278
Sándor Mancsi	2608	Fried Sámuelné	207
Gartner Olga	2509	Simon Böske	206
Mikó Anni	2425	Schwartz Evike	196
Belgram Kató	2387	Institoris Boriska	187
Stoian Marika	2298	Nachtnébel Mária	178
Zászló Biri	2296	Hanecker Erzeike	147
Welszberger Márta	2135	Schwartz Ida	118
Viertes Cella	2093	Hász Erzsi	106
Diamant Olga	1957	Paguba Iris	102
Noszkay Manyika	1907	Egri Irénke	97
Czégka Baba	1682	Lászka Magda	60
Valatin Lili	1682	Gentrovics Ius	54
Szömörkényi Magda	1610	Sturm Rózsika	50

PÉCSKA:

Kullner Irén	4486	H. Jurik Rózsika	778
Mang Meci	4097	Szöke Rózsika	533
Heim Klára	3902	Moholea Zsófia	272
Uglesity Olga	3116	Brogia Geni	220
Elias Lili	2324	H. Papp Gabi	125
Molnár Jolánka	2047	Bors Duci	110
Kovács Ica	1378	Rób Szilárdka	100
Reiner Anni	1280		

Augusztus hó 24-én rendezzi az Aradi Közlöny „Arad strandkirálynője 1930” megválasztását

Nagyszabásu strandünnepélyen választja meg a zsüri Arad 1930-as strandkirálynőjét és a két udvarhölgyet — A díjhiosztás ünnepélyes külsőségei között történik — Pécskán augusztus 15-én lesz az ottani strandkirálynő megválasztása — Egy érdekes nápolyi levél — Barbura Iris nyerte meg a gazdátlan 1000 szavazatot —

ARAD, augusztus 4. Az Aradi Közlöny strandszépségversenye iránt egyre nő az érdeklődés. Soha még ilyen gondosan megrendezett és nagyarányú akció nem volt az aradi strandon és így érthető az az izgalom, amely az Aradi Közlöny szépségversenyével kapcsolatban megnyilvánul a nagyközönség körében. Az Aradi Közlöny feledhetetlenné óhajtja tenni a versenyt és ezért elhatározta, hogy

az izgalmas lefolyású küzdelem eredményét nagyszabásu strandünnepély keretében fogja kihirdetni. Ezen a strandünnepélyen választja meg a hivatali, társadalmi előkelőségekből, művészekből, újságírókból álló zsüri Arad 1930-as strandkirálynőjét, a két udvarhölgyet, valamint megállapítja hivatalosan azt is, ki kapta a verseny folyamán a legtöbb szavazatot. Ünnepélyes körülmények között fog megtörténni az értékes díjak kiosztása és a 3 selyemszalag átadása. Az egész strandünnepély hangulata kedves, szórakoztató programban fog kifejezésre jutni. A strandünnepély, királynőválasztás és díj-

kiosztás napját augusztus 24-ikében, vasárnapban állapítottuk meg. Amennyiben az idő 24-én kedvezőtlen lesz, a következő vasárnap tartjuk meg a strandünnepélyt. Augusztus 15-én, pénteken, Nagyboldogasszony napján fog lezajlani Pécskán a strand-szépségverseny, amelynek győztese az aradi zsüri elé kerül.

Hogy az Aradi Közlöny strandszépségversenye iránt mekkora az érdeklődés, bizonyítja az a sok külföldi levél, amelynek egy részét már leköszöltük. Ma egy újabb ilyen levél érkezett Olaszországból a következő tartalommal:

Napoli, 26. Luglio 1930.

Az Aradi Közlöny ték. Szerkesztőségének!

Tudomásomra jutott, hogy az önök b. lapja az aradi strandon nagyarányú szépségversenyt rendez. Engedjék meg, hogy mellékelt szavazataimmal én is résztvehessek a küzdelemben Reichel Lulu kisasszony oldalán. Feledhetetlenül szép emlékek kötnek az önök kedves kis városához. Aradhoz és rövid ottartózkodásom alatt hangulatos napo-

A világszerte ünnepelt két filmsztár

Billie Dove és Rod la Rocque

oo oo most hódítják meg újból a világot oo oo

A FLORIDAI SZŰZ

beszélő, éneklő és zenélő filmremekben, sportembereknek csemegéül szolgál a filmben előforduló bravuros motorcsónak vízpolójatek. Zenekedvelőknek pedig a híres hawaii gitáregyüttes exotikus szerenádja fog nagy élvezetet okozni.

Pótmüsorként a legjobb angol vokál kvartett hangversenyét adják.

Premier ma a CENTRAL-MOZGOBAN!

HIREK

Meghalt Wagner Siegfried

BAYREUTH, aug. 4. Wagner Siegfried a világhírű karmester, Wagner Richard fia, hosszas betegeskedés után ma délután a bayreuthi családi házában elhunyt. Wagner Siegfried 1869-ben született, atyja építésznek szánta és ő emelte a bayreuthi temető Liszt-mauzoleumát, amely egyetlen emléke építészeti működésének. Husz éves korában kezdett komolyan foglalkozni a zenével és első ízben a bayreuthi régi színházban mutatkozott be, mint karmester és zeneszerző. Azóta Európa zenei életének egyik kimagasló alakja volt, a világ összes metropolisáiban, köztük Budapesten is dirigált már és mindenütt ünnepelték. Több operája került színre, melyek, mint zeneszerzőt is, előnyös színben tüntették fel.

Bayreuthból jelentik: Wagner Siegfried halála nagy megdöbbenést és gyászt váltott ki a városban. A nagybeteg halálos ágyánál az utolsó percig kitartott felesége, valamint a háziornosa. A halálhír percek alatt járta be a várost és a középületekre nyomban kitűzték a gyászlobogót. Wagner Siegfried holttestét holnap délután szentelik be és temetik el a bayreuthi családi kriptában. Az ünnepi játékokat anyagi okokból és a külföldiek nagy számára való tekintettel nem lehet elhalasztani.

— Anghelescu alminiszter lakásáról intézi hivatalos ügyeit. Bucurestiből jelentik: Anghelescu belügyi alminiszter még mindig a lakásán tartózkodik és nem foglalta el hivatalát, hanem otthonról intézi ügyeit a referensei jelentése alapján.

— Meghalt Ilics Zsifkó. Ma egy magánlevél érkezett Aradra a Tesic-családnak, melyben Ilics Arsen, a verseci Begaszabályozó vállalat főtisztviselője tudtul adja édesapja, az Aradon jól ismert Ilics Zsifkó elhunytát. Ilics Zsifkó egy karakterisztikus alakja volt a régi Arad kereskedővilágának. Évtizedeken keresztül női divatárúzlete volt a Szabadságtéren, a mai Koch-házban. Tevékeny részt vett annak idején úgy az aradi kereskedők, mint az itteni szerbek társadalmi és politikai életében. Két évvel ezelőtt elköltözött Jugoszláviába, Versecre, fiához, Ilics Arsenhoz. Az utolsó hónapokban, Ilics Zsifkó hirtelen megbetegedett. A beteget meg kellett operálni. Az operáció sikerült, de a beteg szervezet nem bírta elheverni a műtét következményeit és július 29-én örökre lehunyta a szemét. Halála nagy részvétet keltett.

— Az aradi újságíróknak augusztus 17-iki parkünnepélye a nyári idény legnagyobb eseményévé női ki magát. Mihelyt nyilvánosságra került az újságíróknak ez az elhatározása, mindenütt a legnagyobb szimpátia nyilvánult meg a parkünnepély iránt. Máris vannak olyanok, akik bejelentették nyári szabadságuk megszakítását, vagy elhalasztják azt, csak hogy résztvehessenek a korábbi évekről olyan jóhírű mulatságon. Az idei újságíróparkünnepély pedig minden eddigit felül fog mulni, a szórakozások sokasága tekintetében. Egy nagyszerű speciálitása az óránként megjelenő alkalmi újság lesz, amelyet hívatásos hírlapírók fognak szerkeszteni és a közönség szemeláttára írják és szedik, de a munkában maga a publikum is részt venne, amennyiben apróhirdetés-rovatot az olvasók rendelkezésére bocsátja a kiadóhivatal.

— Egy tisztviselő foglalása az aradi Ipar- és Népbank ellen. Érdekes bírói ítélet nyert a napokban befejezést. Spitz Sándor, a felszámoló alatt levő Ipar- és Népbank volt cégvezetője harminc évi szolgálat után szabályszerűen nyugdíjaztatta magát. A bank a nyugdíj folyósítását azon indokból tagadta meg, hogy Spitz gazdag ember. Az elsőfokú bíróság az indokot elfogadta. Felelősség folytán az aradi törvényszék nyugdíjfizetésre kötelezte a bankot, illetve most már a felszámoló bizottságot. A felszámoló-bizottság azonban 300 ezer lejt deponált a törvényszéknek. Spitz erre foglalást eszközölt a bank egész vagyonára és a letétel ellen a táblához felebbezett. A tábla igazat adott Spitznek, így az ügy visszakerült a járásbíróhoz, az elrendelte, hogy a felszámoló-bizottság az Ipar- és Népbank lefoglalt folyószámlájából fizesse le ezen összeget Spitz Sándor kezéhez, ami szombaton meg is történt.

LEGUJABB.

Egy aradi fiatalember mérgezett alkoholt gyártott Newyorkban

Több ezer megbetegedés és számos haláleset történt — Mandl Harryt letartóztatták

NEWYORK, augusztus 4. Londonon keresztül érkezett kábeltávirat jelenti: A proibíciós rendőrség már hosszabb ideje nyomoz egy társaság után, amelynek tagjai mérgező hatású whisky forgalombahozatalával foglalkoznak. Sikerült megállapítani, hogy a társaság maga állítja elő a whiskyt olyképpen, hogy a Jamaica-gyökérből készült kivonattal tiszta alkoholt kevertek. Az ilyen összetételű whisky rendkívül veszedelmes.

Élvezői körében súlyos mérgezések történtek, amelyek különösen a mozgási idegek megbénulását okozták.

A rendőrségnek hosszú nyomozás után sikerült a társaság egyik tagját letartóztatni, akit Mandl Harrynak hívnak és állítólag magyar, sőt aradi származású.

A rendőrség erőlesen nyomoz bűntársai iránt. A mérgezett szesztől több ezren megbetegedtek és számos haláleset is történt.

Miss Amy Johnson pilotanő ma este Londonba érkezett ausztráliai utjáról

LONDON, augusztus 4. Amy Johnson, a világhíressé vált londoni pilótakisasszony, ma megérkezett a londoni repülőtérre. Mint ismeretes, Amy Johnson, aki gépirónő volt, Londonból elindult repülőgépen Ausztráliába. Többször érkezett híre annak, hogy törekény kis gépjével katasztrófa érte. A csodálatos akaraterejű miss azonban megtette az utat és visszatért hazájába. Hatalmas reflex-

torok világították meg az égboltozatot és tízezrekre menő tömeg várta a pilótakisasszonyt. A gép simán szállott le és miss Amy Johnson Thomson lord légügyi miniszter üdvözölte a tömegek hatalmas ovációja mellett. Az üdvözlések után Amy Johnson tiszteletére diszvacsorát adott a légügyi miniszter, amelyre hivatalos volt a pilótanő egykori főnöke is.

ORTNER

cipőszalonja és orthoped
cipészete Aradon
v. Salac-uca 5. sz. alatt

— Marosba fulladt egy aradi munkás. Tegnap délután a Maros ismét áldozatot követelt. Szilasi György munkásember, aki a Bul. Regele Ferdinand 42. szám alatt lakott feleségével, ma reggel Horváth Ferenc és Nagy Sándor nevezett barátaival fürdeni ment a Csálához, az erdő alatt elhúzódó ugynevezett Topolovathoz, ahol a hármasszigeften sátrat ütöttek. Már éppen hazakészültek, amikor Szilasi azt mondotta, hogy még egyszer megfürdök. Be is uszott a Marosba. Néhány pillanat múlva a közben már a folyó közepéig érkezett Szilasi rémült segítségkérésére lettek figyelmesek barátai. Szilasi fuldoklott és már csak a két keze emelkedett ki a vízből. Barátai, akik kitűnő úszók lévén, nyomban a segítségére siettek, de későn értek már a szerencsétlenség színe helyére. Valószínűleg egy örvényben görcsöt kapott és nem tudott kimenekülni. Holttestét nem találták meg.

Hölgyek nélkülözhetetlen
arszépítő szere a

Serail-crém

Készíti:

ROZSNYAY-gyógyszertár, Piata Avram Iancu,
a CREDIT bank tagja.

— Óvadék ellenében sem helyezik szabadlábra Vargha Elemért. Székesfehérvárról jelentik: A törvényszék vádtaácsa ma döntött Vargha Elemér műszaki főtanácsos ügyében és védőjének szabadlábrahelyezési kérelmét elutasította. A törvényszék indokolása szerint a felajánlott 30.000 pengő nem elég garancia arra, hogy Vargha a vizsgálat alatt nem szökik-e meg. A vizsgálóbíró egyébként a panamák ügyében sem ma, sem tegnap nem tartott vizsgálatot, mert teljesen el volt foglalva a legutóbbi autókatasztrófa ügyében folytatott vizsgálattal.

— A temesvári mentőtársulat kórház sorsjegyeknek huzása. Tegnap volt Temesváron a mentőtársulat kórház sorsjegyeknek huzása, amelyen a következő számok nyertek: 100.000 lejt nyert: 34502, 50.000 lejt nyert: 24170, 15.000 lejt nyert: 65294, 10.000 lejt nyertek: 18348, 49363, 5000 lejt nyertek: 32548, 70746, 62910, 46667, 1000 lejt nyertek: 84451, 27393, 77610, 80431, 86857, 3866, 35649, 27853, 71208, 66219, 2110, 49430, 20712, 18949, 21527, 66517, 72240, 85945, 35510, 72577, 87712, 28642, 15606, 22170, 1090, 25523, 80791, 8728, 74301, 46304, 74208, 34736, 11409, 40180, 721, 95721, 24991, 84592, 98432, 55023, 73890, 11001, 28426, 97772, 21482, 7630, 67297, 68044, 12207, 76841.

— A doni kozákok Aradon. Sebő Miklós fejlethetetlen estéi után újabb szenzációs attrakcióval kedveskednek a Central-étterem tulajdonosai a közönségnek. Báró Vladimirov vezetésével az egész világon ünnepezt, husz tagból álló doni kozákkórus fog szerdán és csütörtökön a Központi kerthelyiségében hangversenyt tartani. Müsorukon balalajka-zene, nemzeti ének-számok és kozáktáncok szerepelnek. Belépődíj 40 lej. Rendes éttermi árak. Kezdeté este 10 órakor.

— Meghalt Kovácsics Ágoston nyugalmazott táblabíró. Tegnap délből 12 órakor a régi jó táblabíró egyik jellegzetes alakja hunyta le örök álmokra szemét Ujaradon. Meghalt rétháti Kovácsics Ágoston nyugalmazott táblabíró. Kovácsics Ágoston 25 esztendeje vezette az ujaradi járásbíró-ságot és a negyedszázad alatt puritán jellemmel, megközelíthetetlenül, igazságszeretettel intézte az ujaradiak peres ügyeit. Több éve már nyugalomba vonult és azóta visszavonultan élt. Néhány esztendeje betegeskedett és tegnap délből azután megváltotta szenvedéseitől a halál. Elhunytá előkelő és kiterjedt rokonságot döntött gyászba. Így testvérei, id. Kovácsics Gyula, Kovácsics Gizella, dr. Kovácsics Caesar, unokahugai közül pedig nemes Laczay Endréné gyászolják elhunytát. Temetése holnap, 5-én délután fél 2-kor lesz Ujaradon a Str. Cloșca 33. szám alatti házból, ahonnan az ujaradi temetőben lévő családi sírboltban helyezik örök nyugalomra.

— Az aradi róm. kath. gimnáziumban és a róm. kath. magyar tannyelvű elemi iskolában a beiratások szeptember hó első napjaiban fognak megtartani. Az elemi iskolának első és második osztálya nyílik meg a kath. gimnázium épületében. Az elemi iskolában az oktatás díjtalan.

— Elhízott egyéneknek a természetes „Ferenc József” keserűvizkura hatalmasan előmozdítja a bélműködést és a testet könnyeddé teszi. Több orvosprofesszor a Ferenc József vizet szívelzsírosodásnál is reggel, délből és este, egy-egy harmadpohárynyi mennyiségben rendeli. A Ferenc József keserűviz gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Orvosi hír. Dr. Iuliu Chindler szemész-íőorvos szabadságáról hazatért.

— Orvosi hír. Dr. Olariu gyermekmenhelyi igazgató-íőorvos augusztus hóban külföldön tartózkodik.

— Dr. Kardos gyermekorvos hazaérkezett. Ujból rendel v. Apponyi-körut 12.

— Adomány. Az Apponyi Testvérek cég az inséges helyzetben levő Myslik család részére 300 lejt adományozott.

A városnak jogában áll a járdák aszfaltozásának felét követelni a háztulajdonosoktól

A temesvári kormányzóság érdekes döntése — A revíziós-bizottság a magyar belügyminiszterium által jóváhagyott szabályrendeletre hivatkozik

ARAD, aug. 4. Rendkívül érdekes, elvi jelentőségű döntést hozott ma a temesvári kormányzóság mellett működő revíziós bizottság egy aradi városi ügyben. Még a múlt évben történt, hogy a város interimár-bizottsága elrendelte a Mocioni (Orcy-ucca) járdájának ki-aszfaltozását, kimondva, hogy az aszfaltozás költségeinek felét a város, másik felét a Orcy-uccai háztulajdonosok viselik. A döntés értelmében az egyes háztulajdonosoknak öt éven belül kell kifizetniük a rájuk eső részt, amelyet a város egyébként telekkönyvileg is betáblázott ingatlanukra.

Feszler Károlyné Orcy-uccai háztulajdonosnő sérelmesnek találta magára a város döntését, amelyet megfellebbezett a revíziós-bizottsághoz, kérve a határozat megsemmisítését azon a címen, hogy a városnak nem áll jogában ilyen adókat kivetni. Ma foglalkozott az ügyvel a revíziós-bizottság, amely elutasította Feszler Károlyné fellebbezését és teljes egészében jóváhagyta a város döntését. Indokolásában a bizottság kimondta, hogy a magyar belügyminiszterium által még 1890-ben jóváhagyott szabályrendelet értelmében a városnak jogában áll ilyen hozzájárulásokat kivetni a háztulajdonosokra.

Szabadlábra helyezték dr. Tornyai Gyulát

A volt szenátort egy munkásvezérhez írt ártalmatlan levele miatt helyezték őrizetbe — A házkutatás alkalmával tízezer darab aktát forgattak fel — Tornyai Gyulát és feleségét két csendőr között mozdulatlanúságra kényszerítették — Lefoglalták a kisebbségi törvénytervezetet és a Népszövetséghez intézett memorandumot is

TEMESVÁR, augusztus 4. Tornyai Gyula dr. volt szenátor letartóztatása — amiről az Aradi Közlöny legutóbbi számában részletesen beszámoltunk — nagy megütközést keltett nemcsak a Bánátban, hanem Erdély egész magyarsága körében. Azok a körülmények, amelyek között Tornyai Gyula letartóztatása, illetve előállítása történt, azt a sajnálatos tény igazolja, hogy Romániában még mindig könnyedén fogják fel a személyes szabadság ügyét s a politikai atmoszférát még mindig nem tisztázott teljesen. Az esemény előzményeiről és lefolyásáról a következő újabb részleteket közöljük:

Balta Coriolan dr. temesvári főpolgármester néhány hónappal ezelőtt lemondott szenatori mandátumáról és e miatt pótválasztásra került a sor Temesvárott. Tornyai Gyula, aki már hosszabb idő óta visszavonult minden politikai tevékenységtől, ezt az alkalmat arra akarta felhasználni, hogy újra politikai aktivitásba lépjen és ha a körülmények úgy alakulnak, pártján kívüli magyar programmal szenátorra jelöltesse magát. Ezzel kapcsolatosan levelet intézett Müller Kálmán temesvári munkásvezérhez is, akitől bizonyos felvilágosításokat kért. Tudni akarta, állít-e a munkás-blokk szenátorjelöltet? Müller Kálmán a levelet válaszként céljából átadta Grula Demeternek, a munkás-blokk titkárnak, aki Tornyai Gyula levelét elintézés után irattárba helyezte.

Augusztus elsején, mint ismeretes, a rendőrség házkutatást tartott a temesvári munkásotthonban s ez alkalommal megtalálták Tornyai Gyulának Müller Kálmánhoz intézett levelét. E levél alapján utasították a csákovai csendőrséget, hogy tartson házkutatást Tornyai Gyula lakásán és ügyvédi irodájában. Pénteken délután megjelent a községi bíró, egy esküdt és három csendőr Tornyai Gyula lakásán. A volt

szenátort és feleségét egy pamlagra ültették két csendőr közé, rájuk parancsolták, hogy ne mozduljanak a helyükről. Azután a legkíméletlenebb módon hozzáláttak az irodában talált mintegy tízezer darab akta felforgatásához. Egy idő múlva Tornyai dr. megkérdezte a csendőrt:

— Tulajdonképpen mit keresnek az urak?

— Politikai iratokat — volt a válasz. Mire Tornyai Gyula dr. megmutatta azt a dossiit, amelyben politikai vonatkozású iratait őrizi. A házkutatás eredményeképpen a csendőrök lefoglalták a kisebbségi törvénytervezetnek egy példányát, amelyet annak idején több ezer példányban terjesztett az azóta felbomlott Koós-féle „Magyar Néppárt”. Lefoglalták a telepések ügyében a Népszövetséghez intézett Tornyai-féle ismeretes memorandumot, néhány francia nyelvű politikai és folyóiratot és a Magyar Párt miniszterileg jóváhagyott szabályzatát.

Tornyai Gyula dr. a lefoglalt iratokat és leveleket előállítása alkalmával óvatosságból lepecsételte, nehogy utólag valami olyan kompromittáló iratot csempésszenek közéjük, ami nem az ő irodájából került elő. Ez pénteken történt. Szombaton újból beállított a csendőrmester Tornyai Gyulához és közölte vele, hogy előállítására parancs van. Nyomban beszállította a volt szenátort a temesvári csendőrséghez, ahonnan a rendőrségre vitték kihallgatásra, amit Nicorescu Özséb dr. kvesturái titkár és Popovici Cornel a harmadik ügyosztály főnöke végzett. Tornyai Gyula barátai nyomban interveniáltak Maioreseu József dr. kormányzói vezértitkárnál. Közbenjárására a volt szenátort délből szabadlábra helyezték, Tornyai Gyula kijelentette, hogy úgy a csendőrségen, mint a rendőrségen udvariánisan bántak vele és még szombaton délután haza utazott Csákovára.

Tornyai Gyula dr. elmondja, hogyan történt a házkutatás

Ma felkerestük dr. Tornyai Gyula vejét, dr. Weil Károly ismert aradi ügyvédet, aki a következőket mondta az ügyről:

— Az elmúlt éjszaka érkeztem csak haza Karlsbadból és ma reggel értesültem a történetekről. Ma reggel azután levél futott be apósomtól, aki részletesen informált a történetekről.

Weil dr. ezután megmutatja a levelet, a melyben Tornyai Gyula dr. leírja, miképpen történt a házkutatás. Elmondja, hogy három csendőr és két polgáriruhás hatósági közeg kereste fel házát és ezen szavakkal állítottak be: — Senki a házban ne merjen megmozdulni. — Ezután leültették az egyik szoba dívanyára dr. Tornyai Gyulánét és egy csendőrt állítottak melléje, nehogy eltávozhasson.

A házkutatás három órán át tartott, felforgatták a szobákat, a pincét, a padlást, magtárat és számos iratokat foglaltak le, többek között a Magyar Pártnak az Averescu-párttal csúcsán kötött paktumának hírtel

szövegét, valamint a genfi jegyzőkönyveket, amelyeket akkor vettek fel, amikor Tornyai dr. a magyar telepések ügyét képviselte a Népszövetség előtt.

— Mindenütt a legnagyobb udvariassággal és előzékenységgel bántak velem — írja levelében Tornyai Gyula dr. — A lelkiismeretem teljesen nyugodt volt, hiszen 28 éves közéleti működésem során volt már dolgom csendőrségekkel.

Weil Károly dr. ezután elmondta, hogy az erdélyi telepések ügye miatt Tornyai dr. ellen semmiféle eljárás nem indítható meg. Az ügy után választották meg apósát szenátornak és a mandátuma igazolása alkalmával sem emelt senkisémet kifogást ezen a címen. A temesvári ügyvédi kamara annakidején megindította az ügyben a fegyelmi eljárást, de megszüntették, mert megállapítást nyert, hogy nem követett el fegyelmi vétéséget, amikor a magyar telepéseket a Népszövetség előtt képviselte.

Internatul pt. fete evrei

Izr. Leányinternátus

felvesz a jövő tanévre bennlakó rendes és magántanulókat. Állandó felügyelet, correpetálás és elsőrendű orth. közelet. Orvosi, correpetálási és ellátási díjak egy tanévre 23,800 Lei, Mellekdíjak nincsenek. — Prospektust kívánatra küld:

Steiner Izr. Leányinternátus Arad.

Rémhírek Péchy Erzsi állapotáról

Csak könnyebb sérüléseket szenvedett — Súlyos testi sértés címén vizsgálat indul ellene, mert nem volt soffőrigazolványa

SZÉKESFEHÉRVÁR, augusztus 4. Vasárnapi számunkban beszámoltunk arról, hogy Péchy Erzsit, a népszerű primadonnát, súlyos autókatasztrófa érte a síófoki országúton. Vasárnap különböző rémhírek terjedtek el a művésznő állapotáról, mára azonban kiderült, hogy Péchy Erzsi sérülései nem súlyosak és csak a végtagjain szenvedett kisebb-nagyobb zúzódásokat és idegeit is megviselte a katasztrófával járó ijedtség. Az orvosok valószínűnek tartják, hogy a művésznő öt-hat nap múlva elhagyhatja a kórházat és két hónapi üdülés után, újra színpadra léphet. Ma délelőtt kihallgatták Péchy Erzsit betegágyában, valamint a szerencsétlenség több szereplőit is. Megállapítást nyert, hogy a katasztrófaért egyedül Péchy Erzsi felelős, akinek nemcsak, hogy soffőrigazolványa nem volt, hanem még lépéseket sem tett annak megszerzéséért. Az ügyesség súlyos testi-sértés címén megindította az eljárást a művésznő ellen.

Aradi előadók az erdélyi magyar orvosok marosvásárhelyi vándorgyűlésén

ARAD, augusztus 4. A kisebbségi orvosok évek óta sürgették a rendszeres orvosi továbbképző kurzusok rendezését. A Kolozsváron székelő Erdélyi Múzeum Egyesület orvostudományi szakosztályának elnöke, Veress Ferenc tanár elő is készítette ez év július havára a kongresszust, amelyen előadóknak külföldi professzorok is szerepeltek volna. Ennek a kurzusnak a megtartására nem kapták meg az engedélyt s így a továbbképző tanfolyamon csak belföldi kisebbségi orvosok vesznek részt, melyre eddig 200 kisebbségi orvos jelentkezett. Az orvosok első vándorgyűlése augusztus 20—30-án lesz Marosvásárhelyen és azon Aradról a következő orvosok tartanak előadásokat: Belgyógyászat: dr. Török Dezső: „A gyomorbetegségek röntgenvizsgálatának fontossága.” dr. Kardos Géza: Hypogalictia és csecsemőkori inanitio. Dr. Engelberg József a gyomorbetegségekről és a próbaregreliről. Sebészet: dr. Ujhelyi József: 1. Mikor kell a vesekövet operálni? 2. Prostate hypertrophia és diverticulum. Idegyógyászat: dr. Szédliák Ödön: Mindennapi orvostudományi psychotherapia. A kongresszus befejezése után augusztus 31-én a résztvevők kirándulást tesznek Szováta fürdőre.

Az aradi mozik mai műsora

CENTRAL: Premier, A FLORIDAI SZÜZ. Beszélő, éneklő és zenélő filmremek Billie Dove és Rod la Rocque hangos filmsztárokkal a főszerepekben. Közreműködik a világhírű hawaii gitár-együttes is. Megezőelőleg a legjobb angol vokál kvartett néhány műsorszámát adják. Az előadások este 7 és egynegyed 10 órakor kezdődnek. Kezdekör az ajtók bezáratnak

SELECT: 7 órakor.

MODERN: (Marospartl nvtári mozgó) Fél 10 órakor. Premier. PFUJ DE MEZTELEN. Vigjáték. Főszerepekben: Annu Ondra, Werner Flitterer és Sigfried Arno.

ELITE: 7 és negyed 10 órakor. Premier. A HÁREM TITKA. Elsőrangú keleti tárgyú dráma. Léon Mathot-val a főszerepekben.

GRADISTE: 7 és 9 órakor. Új műsor. ORSZÁG NÖK NÉLKÜL. Életkép. Conrad Veidt, Elga Brink, Verebes Ernő és Huszár Puffy-val a főszerepekben.

Még mindig nem ismeri Ön a



gyógytejet?

Izletes, üdítő és gyógyhatású.

Egészségesnek üdülést, betegnek gyógyulást jelent.

Kérdezze meg orvosát.

Kapható minden jobb eseménnyel és tejesarnokban.

Viszonteladók: a Saja Társaság képviselőitől Str. Ghiba Birta No. 30.

A király fel akarja oszlatni a voinic-szervezetet

BUCURESTI, augusztus 4. Az Ordinea című lap híradása szerint II. Károly király azon kívánságát fejezte ki Maniu Gyula miniszterelnöknek, hogy oszlassák fel a voinicok szervezetét. A miniszterelnök — a lap szerint — kijelentette, hogy a voinicok a nemzeti-parasztpárt tagjai csupán, akiket a párt szervezett meg, mire a király felkérte a miniszterelnököt, mutassa be a szervezet szervezési szabályrendeletét. Az Ordinea ezzel kapcsolatban azzal vádolja a miniszterelnököt, hogy nem jelentette a királynak azt is, hogy a voinicok szervezése az állam pénzén, illetve a belügyminisztérium titkos alapjából történt.

1000 lejért Budapestre és vissza

Szent Imre-zarándoklat Arad megyéből

ARAD, augusztus 4. Augusztus 15. és 17-én indul Budapestre a Szent István napra a bánsági zarándoklat, melyben az aradi és aradmegyei résztvevőkön kívül a bánsági jelentkezők indulnak. A bánati központi zarándokiroda az aradi és aradmegyei jelentkezők felvételi és elintézési helyéül a megbízhatóságáról és pontosságáról közismert *Künstler Vizum és Utazási irodát Aradon, Bul. Reg. Maria 24. sz. u.* bizta meg, aki ez ügyben bárkinek a legkimerítőbb felvilágosításokat megadja.

Addig is, amíg a legrészletesebb programot holnap számunkban közölni fogjuk, rövid tájékoztatónkat a következőkben adjuk:

A részvételi díj minden zarándok, illetve tanulmány-utas részére 1000 lej, mely összegben egy III. osztályú gyorsvonati jegy Lökösházától-Budapestig és vissza, a közös utlevél és vizum díja, a számos kedvezmény igénybevétele jogositó Szent Imre-igazolvány és két Szt. Imre szentképlap bennfoglalatik. Minden résztvevő jogositott Budapestre bármely magyar állomásra kétszer oda és vissza féláron utazni. — Utlevél senkinek nem kell.

A jelentkező köteles leadni állampolgársági, személyazonossági és katonai bizonyítványát, amelynek alapján egy közös (kollektív) utlevél lesz kiállítva, mely után mindenki az átadott okmányokat visszakapja. Külön kedvezmények a román vasutakon, valamint a budapesti szállodákban, vendéglőkben, pensiókban. Az idő előrehaladottsága miatt ajánlatos az azonnali jelentkezés, amelynek végső határideje augusztus 10. vasárnap.

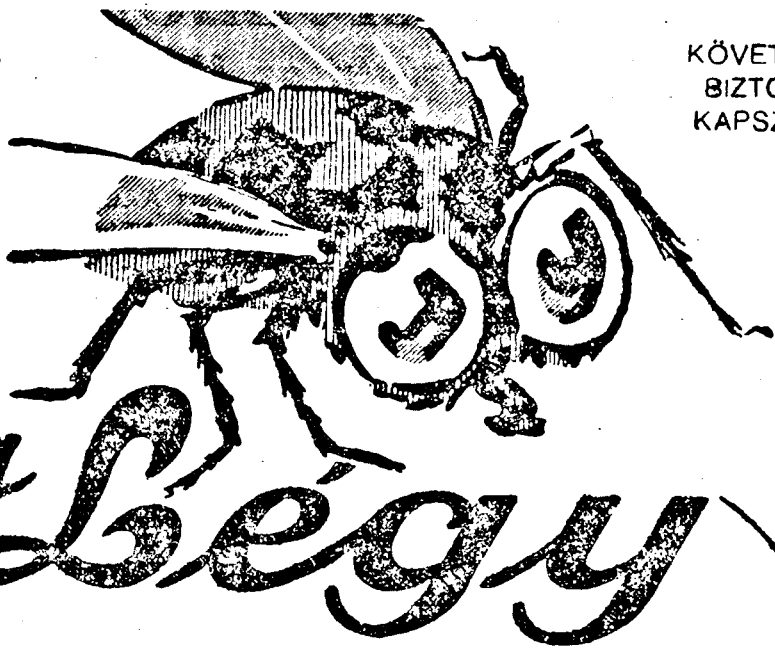
Két különvonat indul. Az első augusztus 15-én és visszautazás augusztus 24-én, amely 10 napos magyarországi tartózkodást jelent.

A másik indul augusztus 17-én és visszautazás 24-én.

Részletes és minden irányban felvilágosítást nyújtó információ holnap számunkban jelenik meg, de bárki ezt már ma megkaphatja a Künstler utazási irodában.

Kizárólagos jelentkezési és felvételi hely Arad és Arad megye részére Künstler Vizum és utazási iroda. (Telefon 86.)

Minden résztvevőnek ajánlatos az azonnali jelentkezés.



KÖVETELJEN
BIZTOSÍTÓ
KAPSZULÁT

a dög csirák hordozója, valamint az összes többi férgek

AFLY-TOX

egyszerű permetezése által biztosan elpusztulnak!
Egyetlen világhírű illatosított rovar irtó.

KAPHATÓ: A DROGUERIA, GYÓGYSZERTÁR ÉS ILLATSZERTÁRAKBAN
Nagybani lerakat: Bucuresti, Str. Plantelor, 26.

Fontos tárgysorozattal ülést tart Aradváros tanácsa

Augusztus 7-én és 8-án lesz a tanácsülés — A munkanélküliek javára egy lelt számítanak a mozijegyek árához — Visszaérkezett Temesvárról a módosított költségvetés

ARAD, aug. 4. Ma visszaérkezett a temesvári kormányzóság mellett működő revíziós bizottságtól Aradváros idei költségvetése, amelyen a revíziós bizottság — mint megírtuk — aradi ittléte alatt különböző módosításokat eszközölt. Ezzel kapcsolatosan dr. Raicu Aurél helyettes polgármester ma intézkedett arra vonatkozólag, hogy a városi tanácsot augusztus 7-ikére és 8-ikára összehívják.

A tanácsülés délután öt órakor lesz a városháza nagy tanácstermében, a következő tárgysorozattal:

1. Az ülés megnyitása.
2. Károly király választáviratának felolvasása, amelyet a város üdvözlőviratára

küldött.

3. A város 1930. évi költségvetésének le-
tárgyalása.

4. A polgármester és a permanens bizottság tagjai fizetésének megállapítása.

5. A tanács hatáskörének a permanens bizottságra való átruházása.

6. A munkanélküliek javára a mozijegyeknél egy. lei hozzászámítása a jegyek árához.

7. Uocaegyesítés céljaira egy telek vásárlása.

A tárgysorozat egyes pontjainak megbeszélése céljából holnap délre összehívták a permanens bizottságot.

Szolonok borzalmas kegyetlenséggel meggyilkoltak két idős asszonyt

A gyilkos elmetszette nyakát és összeszurkálta áldozatait — A tettest sikerült kézrekeríteni — Nem rablási szándékból követte el a gyilkosságot

SZOLNOK, augusztus 4. Az elmúlt éjszaka borzalmas kegyetlenséggel gyilkolták meg *Kresnyánszky Károlyné* birtokosasszonyt és a nála lakó *Borta Jánosné* 68 éves rokonát. A gyilkosságra úgy jöttek rá, hogy hajnalban a szomszédok észrevették, hogy az ablakok tele vannak vérről. Az esetet jelentették a rendőrségnek, amely kiszállt és mire odaérkezett, a konyha nagy lánggal égett. A konyhában égő tűz eloltása után behatoltak a lakásba, ahol rémes látvány tárult eléjük. Az ott lakó két idős hölgy *meggyilkolva, borzalmasan megcsönkítva holtan feküdt.*

Azonnal megkezdődött a nyomozás, a mely megállapította, hogy este valaki bekopogott a már alvó asszonyokhoz és bebozsátatást kért. Bentről a következő kérdés hangzott el:

— Te vagy az Pál?

Miután az illető azt felelte, hogy igen, beengedték a lakásba. A csendőrség ezen a nyomon haladva, el is fogta a tettest *Mikó Pál* vármegyei utkaparó személyében, aki többször látogatta meg az öregasszonyokat és sokszor ott is hált. *Mikó Pált a rendőrség*

vallatóra fogták. Egyelőre tagadásban van, azonban a rendőrség szerint a következőképen történt a bűntett: *Mikó Pál* behatolt a szobába, odament az ágyakhoz és előbb *Borta Jánosné* torkát metszette körül és mély szurást ejtett szívetáján, majd *Kresnyánszky Károlynét* szurta többször hasba, ezután pedig kiment a konyhába, leöntötte a butorzatot petróleummal és felgyújtotta. Hogy tettét miért követte el, a rendőrség egyelőre nem is sejtí, miután rablás nem tételezhető fel, mert a lakásból semmi érték nem hiányzik.

— Herriot cikke az új háború veszélyéről. Londonból jelentik: Herriot volt francia miniszterelnök cikket írt a Sunday Refferben a Rajna-vidék kiiktetésével kapcsolatban és a cikkben kijelenté, hogy a németek magatartása jogossá teszi Franciaország aggályait. A versaillesi békeszerződés, elismeri, sok gyógyulatlant sebet ejtett, de amennyiben igaz, hogy ennek a szerződésnek baráti és ellenséges csoportja áll egymással szemben, úgy új háborús veszélyei kell számolnunk. A háború megakadályozásáért a francia és német demokráciának kell küzdenie.

SPORT KÖZLÖNY

Auer II. nagyszerű játéka révén az AMTE lelépte az AAC-ot

— A Vointa—Victoria jubileumi mérkőzése —

ARAD, augusztus 4. A vasárnap délutánnak egyetlen sporteseménye Auer Ricsi vendégjátéka volt. A rekkenő hőség ellenére, három ezer nézőt csalt ki az AAC Török Gábor-uccai sporttelepére Auer játéka. Akik kimentek a sporttelepre, azok nem is csalódtak és felejthetetlen élménnyel távoztak onnan. Ricsi játéka távozása óta szinte a tökéletesre fejlődött. Igazi nagyvonalú játékot produkált. Biztos labdakezelése és továbbítása az elképzelhető legprecízebb. Annak dacára, hogy nagyon kényelmesen játszott, kivételes képességeivel egymaga eldöntötte a mérkőzés sorsát és alakította ki az eredményt. Egy-egy káprázatos akciójával bámulatba ejtette a közönséget. Egy villámgyors akció, egy ötletes húzás és máris újabb gól táncolt az ellenfél hálójában. Ha az AAC csapatában játszott volna, akkor minden valószínűség szerint az eredmény fordítva is lehetett volna.

Hosszu idő után Auer I. Pubi is magára öltötte az AMTE piros-fekete trikóját. Ezekben a színekben aratta évekkal ezelőtt sikereit. Egy-egy sikerült húzásával jelezte is, hogy valamikor tudott.

Vladovici kapitány, bíró sipjelére Gencsy indítja el a labdát, azonban az AMTE-hátsó megkaparintja. Braun Ricsihez ad. Pataky a sárga-fehérek fiatal hátvédje nem respektálja a magyar válogatottat, belelép. Ricsi azonban ügyesen megszerzi a labdát. Végig nyargalja az ellenfél védelmét és mielőtt az óramutató a második percre fordult volna, az első gólt belövi. A szépen befejezett akciót a közönség megtapsolja.

Ricsi nem hagy a második góllal sem sokáig magára várni. A 4-ik percben bátyját szökteti, aki balszélen leüt és bead. A labdát a tizenegyes tájékán Ricsi elfogja és kényelmesen belövi.

A Meteor országúti kerékpárversenye

Vasárnap délelőtt az arad—lippai országúton, az aradi „Meteor“ kerékpár-egyesület országos országúti kerékpár-versenyt rendezett. A verseny országos jellegét a temesvári versenyzők szereplése adta. A győztesek szép teljesítményt nyújtottak, így dicséret illeti őket. Eredmények:

100 km. senior-verseny: 1. Janka (Meteor) 3 óra 45 perc, 25 másodperc. 2. Mülitz (Kinizsi). 3. Bors (AMTE). 50 km. junior-verseny: 1. Kele (AMTE) 1 óra 56 perc, 40 másodperc. 2. Vuskó (Kinizsi). 3. Kavser (Kinizsi). 30 km. ifjúsági: 1. Takács (Meteor) 58 perc. 2. Oláh (AMTE). 3. Silcz (Kinizsi).

O Vointa—Unirea 3:1 (2:1). A szombati mérkőzéstől fáradt Unirea felett a Vointa biztos győzelmet arat. A vezető gólt Mercea szerzi meg. Szünet előtt Rossu növeli a Vointa előnyét. A második félidőben Mercea lövi a Vointa utolsó gólját. A végeredményt Kiczinger állítja be. Bíró: Pálinkás Lajos.

O Banatul veresége az új szalontai csapatától. Nagyszalontáról jelentik: Corvin—Banatul 4:1 (0:1). Az első félidőben a kisszentmiklósi csapat vezet. Szünet után az új szalontai alakulat fölénybe kerül és biztosan győz.

O A Toldi sikere Clujon. Vasárnap rendezte meg a KMSC Cluj birkózóbajnokságát, melyen az ország 7 legjobb birkózó-egyesülete között az aradi Toldi is képviseltette magát. Dacára a lehetetlen, rossz rendezésnek és bírásoknak, a Toldi versenyzői technikai tudásukat bebizonyítva, 19 ponttal győztesei lettek a versenynek. Egyénekenként a következő helyezéseket érték el: Légsúlyban: bajnok: Gherman, 2. Kilián. Pehelsúlyban: második Buzás. Közép A) bajnok: Antalfy. Közép B) második Meigart, ki meg nem ítélt tussa után feladta ellenfelének a küzdelmet. A verseny helytelen rendezése sürgősen megköveteli a nehéz birkózó szövetség mielőbbi megalakítását.

Ricsi lelassít, a játék ezután más képet ölt. Inkább az AAC van fő helyben jó hátsó révén. Itt-ott egy-egy szép akciót is lehet látni. Ricsi is megereszt néha-néha egy lövést, amit az AAC kapusa tesz ártalmatlanná. A félidő utolsó perceiben Ricsi tsmét végig futja az AAC-védelmet és góljai számát hat-trick-re egészíti ki.

Szünet után az AAC nagy lendülettel fekszik a küzdelembe. Az ötödik percben Zsiga keresztül verekszi magát az AAC védelmén és közlőre megszerzi csapatának az „ehren-gólt“. Ezután Ricsi egy kicsit jobban ambicionálja a játékot, de partnerei nem értik meg és így magárahagyatva kell produkálnia. A tizedik percben kavarodás az AAC-kapu előtt. Medve lövi az üres kapura a labdát. Kolumbán az utolsó percben kimentené, de Ricsi gyorsabb és újból gólt lő. A 20-ik percben lövi Medve az AMTE ötödik gólját. Ebben is része van Ricsinek. Tolánt tisztára játsza, akl bead. A labdát Medve kapja és bevágja. Három perc múlva Ricsi okoz zavart az AAC-kapu előtt. Tizen is fejvesztetten kankodnak. Ő nyugodtan megszerzi a hatodik gólt. Kis idő múlva Auer II. megtáncoltatja az egész AAC-védelmet és 20 méterről lapon, a jobb kapufa mellett, a hálóba küldi a labdát, ezzel egy féltucatra egészítette ki góljainak számát. Ezután ismét bámulatba ejti a közönséget egy mesteri akcióval, amit viharos taps követett. Az AMTE térfelén megszerzi egy labdát, végig kigyózik az AAC-játékosok között. 25 méterrel a kapu előtt, már csak a kapus áll vele szemben. Egy pillanat alatt megdondolja magát és futtában gyilkos erejű bombát ereszt meg. A közönség csodálkozó moraja kíséri a hatalmas lövést, amely a kapufáról az „égbe“ pattan. Az utolsó gólból is kiveszi Ricsi a részét. Bátyját szökteti, az bead és Karabele lövi a mérkőzés utolsó gólját.

O A Simeria-CFR egy régóta vajdó kérdése Arad futballsportjának. Az új ligabeosztás az aradi egyesületeket legnagyobb örömmükre megszabadította a szimpatikus, de anyagi terhes simériai egyesülettől. A nyugati liga keretén belül ugyanis megalakult a „Zsilvölgyi“ kerület. Ebben az alkerületben fog játszani a piski-i csapat is. A kilépésük folytán megüresedett nyolcadik helyre az osztályozó mérkőzések harmadikja, a Vointa kerül.

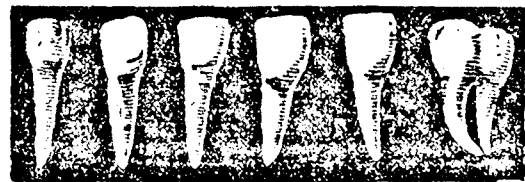
O TMTE eldöntetlenül játszott Nagyváradon a Törökvéssel. Nagyváradról jelentik: A temesvári és nagyváradai bajnok összecsapása izgalmas keretek között, a papírfórmanak megfelelően, döntetlenül végződött. Szünet előtt a TMTE vezet 3:2-re. A Törökvés a második félidőben felülkerekedik. Hatalmas iramot dítál, két gólt lő. Még a temesváriak is szereznek egy gólt és így a végeredmény 4:4 lett.

O A Gyapjuipar legyőzte a TAC-ot. Temesvárról jelentik: A vasárnap egyetlen elsőosztályú mérkőzése meglepetéssel végződött. A jó képességű csapat megérdemelt győzelmet aratott a TAC felett. Már az első félidőben a Gyapjuipar vezet — 3:2-re, végeredményben 5:4-re győz.

O A magyar profi-futball szezonnyitása. Szombathelyről jelentik: Budai 11.—Sabarla 3:2 (1:0). Az újból első ligabeli Sabaria debütje otthonában nem a legjobban sikerült. — Salgótarjánból jelentik: SSE—Kispest 3:2 (1:1). A komplett profi-csapat veresége meglepetés a vidéki csapatától. — Egerből jelentik: MESE—Turul 5:0 (3:0). A vidéki csapat alaposan helyben hagyta a pesti profikat.

**V. Eötvös-u. 14. sz. alatt
2 üzlethelyiség
előnyös árban, 3170
november 1-ére kiadó.**

Ne hanyagoljuk el a fájó és vérző foghúst.



Pyorrhöe

okozza az egyébként egészséges fogak kihullását. Ha gyöngye, vagy könnyen vérző a foghús, akkor úgy a támasztékul szolgáló foggyökér, mint a fogúr a pyorrhöe támadásainak minden védelem nélkül ki van téve. Igen gyakran előfordul, hogy a támaszuktól megfosztott fogak annyira elgyöngülnek, hogy kiesnek, vagy ki kell őket húzni.

A fogak fehéreknek és erőseknek látszhatnak. Csak addig bizonyos azonban, hogy ki nem hullanak, amíg a foghús a fogak védelme erős és egészséges. A foghús ápolása ugyanolyan fontos, mint a fogaké.

A Gellé Freres-féle fogpép speciális szer a foghús felelevenítésére és erősítésére, mely oknál fogva a fogorvosok ajánlják.

A Gellé Freres-féle fogpép naponta használandó. Tekintettel arra, hogy a legtokéletesebb, fogtisztítószer, a legnagyobb bizalommal alkalmazható.

Alacsony áron gyógyszertárakban, drogériákban és jobb illatszertárakban kapható.

O Madarász és Remecz ismét 44 méteren felül dobott. Szolnokról jelentik: Vasárnap Szolnokon tartották meg az országos atlétikai propaganda-kongresszust. A kongresszussal egybekapcsolt versenyen több elég jó eredmény volt. Az összes teljesítmények közül messze kimagaslik a két 21 éves „vidéki“ diszkoszdobó östehetségnek, az európai viszonylatban is jó eredménye. Madarász 44 méter 77 centimétert, Remecz 44 méter 37 centimétert dobott.

O A MAC „Hősök“ emlékversenye. Budapestről jelentik: A MAC által rendezett hősök emlékversenye a krekkek távolmaradása ellenére, szép és kielégítő eredményeket hozott: 100 méter: Moharos 10.9 másodperc. 400 méter: Farkas 51.6 másodperc. 1000 méter: Gyulay 2 perc 33.8 másodperc. Távolugrás: Somfai 678 centiméter. 110 méter gát: Orbán 16.2 másodperc. Súlydobás: Darányi 15.20 m. 3000 méter: Piros 9 perc 15.2 másodperc. Rudugrás: 1. Karlovics és Zsuffka 380 centiméter. Diszkoszvetés: Darányi 42.93 m. Magasugrás: 1. Orbán 188 centiméter. 2. Késmárki 185 centiméter. 15-ször 400 méteres stafétafutás: 1. MAC 13 perc 24 másodperc. 2. UTE. A „monstre“) stafétában csak egyszer futottak jobb időt.

O Két új magyar uszókörök. Budapestről jelentik: Halassy Olivér 6 perc 54.2 másodpercre javította az 500 méteres uszás rekordját. 100 méteres női gyorsuszásban 1 perc 16.2 másodpercre javította a magyar rekordot Tóth Ilonka.

O Magyar vízpoló-bajnokság finise. Budapestről jelentik: A MAC 2:1-re győzte a III. kerület csapatát és így a bajnokság jogos aspiránsa lett. Az egri MESE az MTK-t győzte le 3:2 arányban, ami azt jelenti, hogy az egriek is bele fognak szólni a bajnokság eldöntésébe.

O Olaszország nyerte a futball főiskolai világbajnokságot. Darmstadtól jelentik: Olaszország—Németország 2:1 (0:1). A főiskolai futball-világbajnokság döntőjét a második félidőben a jobb idegzetű olaszok nyerték.

O Az eső elmosta a beigért magyar amatőr válogatott mérkőzést. Szófiából jelentik: A hatalmas eső, amely a bolgár főváros felett átvonult, elmosta a vasárnapi Bulgária—Magyarország amatőr válogatott mérkőzését és így azt ma, kedden tartják meg.

O A KKASE nemzetközi tornaversenye. Nemzeti közti tornaversenyt rendez folyó évi szeptember 7-én a kolozsvári KKASE, a magyar bajnokcsapat a BTC. részvételével, melyre ezután is meghív minden tornasporttal foglalkozó egyesületet. Együttal arra is felkérjük őket, hogy szíveskedjenek vele levelezési címüket közölni, hogy részletes versenykiírást küldhessen nekik és a versenyfeltételeket illetőleg tárgyalásokba bocsátkozhasson velük. A KKASE levelezési címe: Emil Schuster cég, Cluj, Piata Unirii.

Ne menjen tengerre:

gyógyulni,
fürödni,
napfürdőzni,
üdülni,
szórakozni

csak a
**PÜSPÖKFÜRDŐI
RÁDIUMOS
HULLÁMFÜRDŐBE**

Legszebben fest, tisztít

K N A P P

v. Weitzer-u. 11. v. Magyar-u. 10.

Primpreședintele Curții de Apel ;
Timișoara.

No. Pres. XI. E. 17/8.,
din 16 Iulie 1930.

Publi cațiune de licitațiune.

Subsemnata comisiune de apro-
visionare aduce la cunoștința pro-
ducenților și comercianților de
lemn de foc, că pentru încălzirea
în anul 1930—1931. a localurilor
autorității judecătorești din jude-
țul Timiș-Torontal (inclusiv Curții
de Apel) are nevoie în total de
1327 m³ de lemn de foc tari de
esență fag, cer, sau stejar.

În virtutea autorizațiunei pri-
mită prin ordonanța No. 51781
din 21 Iunie 1930 a Ministerului
Justiției invită pe toți cei, cari
dorește a livra această cantitatea
de lemn, că cel mult până la

ora 10 a zilei de 15 August 1930.
să-si înăunțeze ofertele închise, si-
gilate la prezidenția Curții de Apel,
care la ora 12 a aceeași zile va
dăscăle în prezența ofertanților în
cabinetul primghrefierului Curții de
Apel (Palatul Dioasterial Etaj. I.,
usa No. 36.)

Condițiunile livrării se pot ve-
dea în biroul prezidențial al Curții
de Apel, în ficare zi de lucru în
timpul dela ora 9 până la ora 12
a. m.

Presedinte:

Alexandru Maria, m. p.

Membrii:

Cristofor Fehar m. p.

Vasile Butureanu m. p.

Pentru conformitate:

Gabor

p. primghrefier.

3198



Gyilkos vérszopó had,
nyomában kór, halál,
A Flit-katonában
emberére talál

A piciny szúnyogok több áldozaton
szednek, mint az összes vadállatok
együttvéve. Ahol csak megjelennek,
láz és más, gyakran halálos beteg-
ségek csiráit terjesztik. Tartsuk
őket távol eszerintünkől. Perme-
tezzünk Flitot.

Flit megöli a legyeket, szúnyogokat,
bolhákat, tetveket, molyokat, han-
gyákat, svábokat, poloskákat... és
elpusztítja petéiket is. Veszélytelen.
Nem hagy foltot.

Flit nem tévesztendő össze más
rovarirtókkal. Sárga kanna —
fekete sávval!

FLIT

Gyorsabban öl



Általános vezérképvelet Romániában: STANDARD DROGHERIA București

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nyilvánosságra hozzák a megóvatolt váltókat

A közjegyzők tiltakoznak a közlés ellen, a kereskedelmi és ipar-
kamarák a közlés mellett foglaltak állást

ARAD, augusztus 4. Az Aradi Közlöny
több ízben beszámolt már arról, hogy az igaz-
ságügyminiszterium Erdélyben is be akarja
vezetni a megóvatolt váltók kötelező köz-
zétételét. — Az erdélyi közjegyzők a fennálló
törvényes rendelkezésekre való hivatkozással
tiltakoztak az ellen, hogy kötelesek legyenek
a megóvatolt váltók névsorát a nyilvánosság
elő bocsájtani és arra hivatkoztak, hogy a
titoktartás esküje őket köti.

Ugyilátszik azonban, hogy az erdélyi köz-
jegyzők tiltakozása nem találkozott a minisz-
teriumban kellő méltánnyal, mert Junian
igazságügyminiszter még ebben a parlamenti
ülésszakban be akarja terjeszteni a hitelcímle-
tekről szóló törvényjavaslatát és annak kap-
csán a váltó óvások nyilvánossághozzásának
kérdesét is szabályozni kívánja. A törvény-
tervezet beterjesztése előtt az igazságügyi-
miniszter kérdést intézett egyrészt a közjegyzői
kamarához, másrészt a kereskedelmi iparka-
marákhoz és kikérte véleményüket. A köz-
jegyzői kamarák most ellene vannak a váltó-
óvatolás közlésének, ezzel szemben az erdélyi
kereskedelmi és iparkamarák a közlés mellett
foglaltak állást. Bucuresti jelentések szerint
az igazságügyminiszter a vélemények meg-
hallgatása után úgy határozott, hogy az új
törvény rendelkezése a megóvatolt váltók köz-
lésétől a közjegyzők tiltakozásáig visszamenőlegesen

vános közlését. Tehát a törvény megjelenése
után az erdélyi megóvatolt váltók listáját
ugyanugy fogják közölni, mint az ókirály-
ságban.

= Helyi valutaárak. Valuták: Budapest 29.60,
Bécs 23.90. Berlin 40.25, Zürich 32.60. Páris 6.60,
Prága 5, Newyork 168, Milano 8.90, London 817.
Belgrád 2.98. Devizák: Budapest 29.47, Bécs 23.80,
Berlin 40.27, Zürich 32.61, Páris 6.64, Prága 5.00,
Newyork 168.20, Milano 8.84, London 819 lej.

= Egy hatalmas német facég inszolvenciája.
Berlinből jelentik: A Henslow et Neuberger
berlini fanagykereskedelmi cég fizetési zava-
rokba került. A cég egyik tagja, Ludwig
Neuberger öngyilkosságot követett el. A pasz-
szivák három millió márkára rugnak. A fi-
zetésképtelenségben egy nagy bank és egy ma-
gáncég van érdekelve.

= Kényszeregyezkedési hírek. Világ János
aradi borkereskedő hitelezőnek bejelentette fizetés
képtelenségét. A tárgyalások megindultak. —
Geller Mátyás kényszeregyezkedése ügyében az
aradi törvényszék a hitelezők értekezletét augusztus
12-ikére tűzte ki. A hitelezőbizottság tagjai
Mayer Ferenc és Vértes Vilmos. — Pöhl János
aradi kereskedő kényszeregyezkedése jogerőre emel-
kedett. A cég hitelezőinek 6.036.971 lej tartozásai-

ból 12 hónap leforgása alatt 50 százalékos kvótát
fizet. A hitelezői bizottság tagjai Continantale
Kern & Co., Temesvár. Schenk Rudolf Arad,
Schoelér és Blackmann Temesvár és Jordán
Aladár Temesvár.

= Céghivatali hírek. A Zwack Likörgyár rész-
vénytársaságnál a törvényszék Auerbach Béla
igazgatói minőségét és cégjegyzői jogosultságát a
törvényszéken bejelentette. — A Milovai Faipar
részvénytársaságnál dr. Beles Jenő igazgatósági
tagságát és cégjegyzői jogosultságát a törvény-
szék bejegyezte. — A Polichrom festék-, lakk- és
vegyigyár aradi cégnél dr. Bleyer Jenő Budapest,
igazgatósági tagságát és cégjegyzési jogosultsá-
gát a törvényszék bejegyezte. — A Glogováci Ta-
karékpénztár részvénytársaságnál Dörner Antal
igazgatósági tagságát és cégjegyzői jogosultságát
a törvényszék bejegyezte. — Az Aradi Butoripa-
rosok Szövetkezeténél Dougan Lajos igazgatósági
tagságát és cégjegyzői jogosultságát a törvény-
szék bejegyezte. — Lump Ferenc világosi bor
nagy- és kiskereskedő cégét a törvényszék be-
jegyezte. — Az Aradi Téglagyár részvénytársaság
nál a törvényszék bejegyezte, hogy részvénytö-
kéjét 2 millió 500 ezer lejre emelte fel, amely 250
darab 10 ezer lej névértékű részvényből áll. —
Bauerheim A. G. céget a törvényszék bejegyezte.
A részvénytársaság székhelye Zabran (Aradme-
gye). Részvénytökéje 531.867 lej. — Mauthner
Ödön R. T. aradi cégnél Mauthner Alfréd és Un-
gurean Béla igazgatósági tagságát és cégjegyzői
jogosultságát a törvényszék bejegyezte. — Fabri-
ca de Impleturi si Tricotage S. A. aradi cégnél
Ioan Gh. Ispravnic főkönyvelő cégjegyzői joga-
sultságát a törvényszék bejegyezte. — Az Aradi
Termény és Áruraktár R. T.-nél a törvényszék
bejegyezte, hogy részvénytökéjét 4 millió 500
ezer lejre emelt

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

RIBOM gyönyörű az idő, de drága a jó élet, így a boldogságból kevés jut nekem. 3198

ALKALMAZÁS.

INTELLIGENS középkeru nő, variáshoz ért, kisgyermek mellé ajánlkozik. Vidékre is megy. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3203

JÖMEGJELENÉSŰ REPRÉZENTABILIS és a RESZLETÜZLETBEN, lehetőleg járatos urakat keresünk az ország minden részéből mint utazókat, vagy mint helyi ügyököket, egy igen nagy kelendőségnek örvendő cikk eladására. NAGY JÖVEDELEM BIZTOSÍTVA. Levélbeli ajánlatok „Nagy kereset” jellegére Rudolf Mosse hirdető iroda, Cluj küldendők. 109

FIATAL rőtös-rövidaru kereskedőség állást keres. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3192

INTELLIGENS nemet nő, öt éves gyermekokhoz ajánlkozik. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3196

ÜZLETVEZETŐT keres a pecicai (Magyarpécscsa) „Hangya” szövetkezet 50.000 lej ovadékkal, javadalmazása: 30.000 lej evi fizetes havi utólagos részletekben és 1% forgalmi jutalék, az állás november elsején betölendő. Igazgatóság. 3208

DEUTSCHES Fräulein sucht Stelle zu Kinder Marie Chendi No. 9. 3205

ÜZLETVEZETŐT keres a zimándcuz-i (Zimándköz) „Hangya” szövetkezet, ki a korcsmát is kezeli, 40.000 lej ovadékkal, javadalmazása: 5% forgalmi jutalék, monopól cikke után 2%, természetbeni lakás 2 szoba mellékhelyiségekkel, 250 l konyhakerttel, 3 ol tűzifa, világításra 200 lit. petrolium, az állás szept. 1-5-én elfoglalandó. Személyes jelentkezések vétetnek figyelembe. Igazgatóság. 3208

LAKÁS.

NÉGYSZOBAS modern lakás, azonnal, vagy szept. 1-re kiadó. Strada Vladimirescu (Dobó-u.) 9. 2719

KIADÓ a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cim: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-u.) 3. 800

KÉT uccai szoba, konyha azonnal kiadó. Volt Nádor-ucca 1. 3194

MODERN 3 szobás magánház kiadó. Volt Pöltenberg-u. 3. 3199

GABY KALAP-SALON tulajdonosnője **FOLLÁKNÉ** külföldi utjáról legújabb modellekkel megérkezett. Arad, Bulev. Regele Ferdinand 11.

KARLSBAD

Gyomor és bélbajok, epekövek, epebántalmak egyetlen világhírű gyógyhelye
Minden kényelem. Bukarest—Arad—Karlsbad direkt személy-vagon átszállás nélkül.

KÖZPONTI fűtéses modern 3 szobás lakások, üzlethelyiségek kiadók. Banca Româneasca. 3163

KÉT szoba, konyhás I-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

A VÁROS KÖZPONTJABAN elegánsan butorozott, különbejáratú szoba fürdőszobával, szép parkra nyíló ablakkal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

KÉT ELEGANS butorozott szoba kiadó. Str. Cosbuc 1., I. emelet. 3202

HAROMSZOBAS magánház vízvezetékkel, azonnal kiadó. Bővebb felvilágosítás: volt Ilés-u. 116. alatt. 3202

LÉPCSŐHAZI, elegánsan butorozott szoba fürdőszobával azonnalra kiadó. Bulev. Carol 37., II. em. 3207

EGYSZOBÁS konyhás lakás főtéren kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

FŐTÉREN első emeleti három nagy szobából és előszobából álló helviség, mely főleg üzleti célokra (irodának, divatszalonnak, szabóüzletnek stb) rendkívül alkalmas, azonnal kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában

Kiadó

négyszobás, fürdőszobás, konyhás lakás éléskamrával és pincével azonnalra a Piata Avram Iancu (v. Szabadság-tér) sarkánál. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 250

VÉTEL ÉS ELADÁS.

CSUKOTT SZEMELYAUTO teljesen jó karban, keveset használva, „Pontiac” gyártmány, eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 3152

KÉTEZERÖTSZÁZ LEJÉRT szalanganitúra, briliáns gyűrűk, különböző ékszerek, ezüst girandók, vitrinek, antik butorok, álló vihlámpák, ebédő, háló, szalonberendezések, könyvszekrények, íróasztalok, fotelok, szelton, zongorák, Schoberl ágy, órák, dísztárgyak, templomi ülés örök áron hegedű, vitrinek, antik butorok stb. eladók — SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota. 1000

EGY összehajtható gummicsoznak jutányos áron eladó. Str. Tâmpa (Darányi János-ucca) 8. 3160

KERESEK aranyozott barok garnitúrát, két barok fotelt antik és modern butorokat, ezüst tárgyakat, szőnyegeket, keleti ebédőszőnyeget, gyári szőnyegeket, szőrmésbundákat, stb. Kívánatra házhoz is megyek SALGÓNÉ bizományi üzlete, Str. Horia (Széchenyi-u.) 1. Neuman-palota 1000

FESTMÉNYEK: Böm. Ritta, Udvari, olcsón eladók. „Ars” bizományi üzlet, Str. Eminescu 30., Ortutay-palota. 72

NAGYMENNYISÉGŰ PLÉHPANT eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1151

Tűzifára

kérjen ajánlatot, nagyban és kicsinyben **Boros Jenő** fatelepén, V. Óvár-tér és Hajó-u. sarok. Telefon 591.

Egyetlen sorsjeggyel

500.000
pengőt nyerhet.

Ha még nincsen

Magyar kir.

osztálysorsjegye

siessen az ötödik osztályra

Ocskay Sándor

tóárusítónál Budapest, Dorottya-u. 3.

nyerősorsjegyet venni.
HUZÁSOK már augusztus hó 19-én kezdődnek, szeptember hó 19-ig tartanak.

Az 5-ik osztályu vételsorsjegyek árai:

Egész	Fél	Negyed	Nyolcad
120.—	60.—	30.—	15.—
pengő	pengő	pengő	pengő

Rendeléssel együtt a sorsjegy ára postautalványon beküldendő.

Siessen, próbálja meg szerencsését.

OKTATÁS.

A SZEGEDI KERESKEDŐK DIAKINTERNATUSA, SZEGED, Fodor-u. 38. Fentáli 20 éve. Valláskülönbség nélkül felvessz nyilvános iskolákba és felsőpariskolába járó növendékeket. Prospektus. 131

ZENEAKADÉMIAI NÖVENDEK, zeneakadémiai felvételre vagy pótvizsgára készülőket tanítását vállalja. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 3206

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál, ahol hosszú évtizedeken át nagy vevőkörrel rendelkező kelmekestő és tisztítóüzlet volt, azonnalra kiadó Cim az Aradi Közlöny kiadójában.

16%-os kölcsönt

folyósított azonnal ingatlanokra

Kiss Lajos „URANUL” irodája városházával szemben Bul. Reg. Ferdinand 1.

Rádió műsor

— Romániai idő. —

KEDD, augusztus 5.

Bucuresti, 13. Gramofon. 18. A Motzoi-zenekar könnyű és román zenéje, 19.30. Felolvasás, 20. Gramofon. 20.40. Rádiógyetem. 21. Rádiózenekar. 21.45. Dalok. 22.15. Rádiózenekar. — Pozsony. 12.30. Operazene gramofonon. 13. Prága. 17.30. Szórakoztató gramofon. 18. Prága. 19. Szólísták hangversenye. 20.30. Prága. 20.35. Szórakoztató zene. 21—23.15. Prága. 23.15. Táncczene. — Kassa, 20.30. Prága. 21.05. Tamás énekes ária estje. 22. Táncczene. 23. Prága. 23.15. Pozsony. — Milano. 20.30. Könnyű zene, 21.40. Vonósnégyes Boccherini és Bloch műveiből. 22.10. Hangverseny. Utána 25-ig Jazz. — Mor. Ostrava. 20.35. Pozsony. 21—23.15. Prága. 23.15. Pozsony. 23.55. Színházi hírek. — Prága. 20.35. Dalok. 21—23. Schaubert—Berthé: Három a kis lány című dalosjátéka a weimbergi operettzínházból. 23.15. Pozsony. 24. Óraütés. — Stuttgart. 20.30. Schubert VII. szimfóniája. 21.15. Tarka est. 22.30. Kamarazene. — Toulouse. 19. Táncczene. Könnyű zene. 20. Haváji gitár. Hegedűszólók. 21.15. Dalok. Gramofon. 22. Szimfonikus zenekar. Harmonikázás. 23. Kávéházi zene. — Wien. 12. Silving-zenekar. 14. Gramofon (Suppé., Müllöcker., Komzak. és Ziehrer-zene.) 16.30. Neubauer-zenekar. 21.45. Guy Maupassant műveiből. 22.45. Mozart G-dur és E-moll zongoraszonátája Adel Oszkár hegedű- és Schindt Ferenc zongoraművész előadásá-

ban. 23.25. Pfeleger-zenekar. — Budapest. 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 13.05. A Rékai Miklós szalonzenekar hangversenye. 4. Placi árák, árfolyamhírek. 4.30. A „Tündérvásár” meseórája. 6. Maróthy Jenő novellája: „Pelecsno lapot alapít”. Felolvassa a szerző. 6.30. A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 8.20. „Magyar művészek otthonában” Helyszíni közvetítés Mörizs Zsigmond leányfalusi villájából. A közvetítést Gyarmathy Sándor vezeti. 10.25. Ügetőversenyeredmények. 10.30. A m. kir. 1. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. Majd Toll Árpád és cigányzenekarának hangversenye az Ostende kávéházból.

SZERDA, augusztus 6.

Bucuresti, 13—14.30. Gramofon. 18. Rádiózenekar. 19.30. Felolvasás. 20.40. Rádiózenekar. 21. A Calpecanu négyes kamarazenéje. 21.30. Felolvasás. 21.45. Szaxofonszólo. 22.15. A kamarazene folytatása. — Belgrad. 20.30. Citerajáték. 21.30. Kamarazene. 22.45. A rádiózenekar könnyű zenéje. 23.45. Sáljapin gramofonon. — Pozsony. 12.30. Beethoven V. szimfóniája gramofonon. 13. Prága. 13.20. Déli zene. 18. Francia zene. 19. Ének-és zongorajáték. 20.30. Prága. 20.35. Musszorgszkij „Kiállítás képek” c. műve zongorán. 21. Prága. — Breslau. 20. A könnigsbergi rádiózenekar játéka közvetítése. 21.30. Drégely Gábor: „A szerencse fia” c. vígjátéka. 23.45. Szórakoztató és táncczene. — Genéve. 21.35. Massenet: Manon c. operájának III., IV. és V. felvonása gramofonon. — Genova. 21. Gramofon. 21.40.

Mascagni Paraszttbecsület című kétfelvonásos operája. — Kassa. 18.10. Szalonzenekar 20.10. Magyar nyelvű propaganda-előadás: Kórséta a szepességi várakon. 21—23.15. Prága. — Leipzig. 21.15. Szórakoztató zene. Utána 25-ig gramofontáncczene. — Prága. 20.35. Orosz dalok és áriák. 21. Fuvószzenekar. 22. Bottermund csellóművész játéka. 22.30. Klarinétjáték. 22.50. Pvolny klarinétművész játéka. — Stuttgart. 20.30. Frankfurt. 21. A hamburgi fürdőzenekar Wagner-estje. — Toulouse. 19. Táncczene. Duók és triók. 20. Spanyol dalok. Katonazene. 21. Operettrészletek. 22. Kávéházi zene. — Wien. 12. Gramofon. 13. Cerda-zenekar. 17. Léderer-zenekar. 21.05. Az osztrák munkászenegyletek központi szövetségének citerazenekara. 22.20. Vogel leipzig énekes Schubert- és Wolf-dalokat ad elő. 22.50. Richter Kriszta hegedűművész játéka. 23.35. Silving-Geisler-zenekar. — Budapest. 10.15. A m. kir. Országos Tiszti. Kaszinó szalonzenekarának hangversenye. 13.05. Eugen Stépat orosz balalajka-zenekarának hangversenye. 6. Az Első Budapesti Citerakör hangversenye. 7. Fodor Aladár novellái: a) Szerelmes levelek, b) Nyaraló vendégek. Felolvassa a szerző. 7.35. Gramofonhangverseny (Orgonaszámok.) 7.15. Szimfoniabemutató a Studióból: „Simónyi óbester.” Irta: Martos Ferenc. 10.30. Másfélóra könnyűzene. Utána: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a margitszigeti Márkus-étteremből.

A szerkesztésért ideiglenesen **SALGÓ HENRIK** felel.